DE LITERATURA, ARTE Y POLEMICA

JULIO DE 1930

ANO II

PANORAMA MENSUAL

DIRECCION:

Julio Sigüenza - Alfredo Mario Ferreiro NY VII

LOSE SAN MONTEVIDEO



AGUATINTA DE MELCHOR MENDEZ MAGARIÑOS.

DE ESGUELLO

LA IDEOLOGIA DE SCHELER

deanos, tenso el ánimo a la comprensión. Limpios los ojos de telarañas y prejuicios. Alta la mirada, abierta, hos. pitalaria la inteligencia, alegre el corazón.

Yo les invito a un experimento. Vamos a saber, de una vez, si las cabe-zas todas son apras para el alto pen-Tal vez nadie intentó la samiento. prueba. Yo voy a arriesgarme a reshalar.

¿Están Vds. dispuestos? Manejo asepticos aparatos de niquel. ¡Ahora empieza! Nada en la palma, nada en la mano ,todo en la mente. Vamos a ha. cer pasar del hermetismo a la multitud a la mejor filosofía. Sin darle el cambiazo.

Cinco minutos. Cinco minutos sólo. Urge, pues, no perder tiempo. Dejar los pormenores, aun cuando éstos sean objeto que de antemano no conoce; con clos de existencia, hablar de objetos

Pasen, señores, pasen. Sin recelos al- los que revelan la riqueza del pensa miento. Tomar a Scheler en bloque, sin buscar el árbol genealógico de todo lo que pensó. El era creyente — a medias — en la filosofía eterna, veía todo bajo una especie de catedral. Y en las catedrales no se firmaba

Ante todo una cosa: ¿Vds. saben, se. nores, lo que es filosofía? Si, pues entonces todo experimento sobra. Pero será mejor quedarse en la butaca. Porque acaso lo sepan mal. Vds. aprendieron en el Instituto o en el Seminario que, filosofía es la ciencia de las cau. sas últimas, o la ciencia de lo general, ¿Es cierto? Pero con la primer deifnición aprendieron que la filosofía es el número de fuerza, el conocimiento que debe entendérselas con lo insoluble para los demás conocimientos, el cosas y son objetos. último recurso, algo a la espera de un

la segunda, aprendieron un absurdo, porque esa generalidad, así entendida, es una particularidad, particularidad contingente dependiente de un resto irreductible, destinado a disminuir proorosivamente.

Fué en nuestro tiempo cuando la Filosofia se ha esforzado por definirse y encontrar su objeto preciso. Pero esto, claro está, ha obligado a un recuento de objetos. La teoría de los objetos aparece, pues, como previa a toda filosoffa.

Es, pues, lo primero el distinguir los objetos, aislarlos, distinguirlos, con arregio a sus peculiaridades.

Mas obsérvese que aquí se emplea reiteradamente la palabra objeto, no la palabra cosa. Se emplea la palabra ob. jeto como equivalente a ser, a término de acción mental. No todo lo que es término del pensamiento es cosa. El número 5, el triángulo, una igualdad, un juicio, la bondad, la belleza no son

Hablar de cosas supone formular jui-

supone conocer esencias. Pero estos vocablos - existencia, esencia - distan mucho, asimismo, de coincidir, pues si toda existencia supone una esencia no toda esencia exige existencia. No toda esencia es cosa. No toda esencia es hecho. Si yo digo ahora: "La sirena es una invención de la fan. tasia griega" ustedes me entienden, por tanto la palabra sirena tiene un sentido, una esencia, expresada en un juicio en el cual se expresa, precisamente, que la sirena no es cosa, no es hecho.

El método, pues, de la filosofía, si aspira a ser rigorosa, consistirá en describir esencialmente los objetos tal y como se dan a la mente, sin añadirle ni quitarle nada. La revelación de este método, sospechado por muchos filósofos -- Descartes entre ellos-, pero nunca exactamente seguido, constituye la gloria de Husserl, extraordinario ló. gico de quien Scheler aprendió -de quien todos aprendimos-, llevando su método a donde Husserl, no había podido. Esto es a la exacta determina. ción de las peculiaridades de esos objetos que llamamos bondad, vordad, santidad, belleza y que constituyen el orbe de los valores.

La filosofía que Husserl inicia y Scheler desarrolla, ni se mueve entre probabilidades -como otras anteriores - sino entre evidencias, ni se enreda. en confusiones, como las filosofías resentidas del siglo XIX, impulsadas por rencores antiteológicos; por rencores ónticos, deseosas de negar y anular realidades.

Un filósofo del siglo XIX, como Taine lo confundia todo. Confundia la esencia con la existencia, la idea con la sensación, el mundo con el individuo. Como sin embargo la irreductibilidad de los mundos de objetos existía a pesar de Taine, éste se veia obligado a varios esfuerzos elquímicos, y a inútiles búsquedas en pro de la piedra filosofal que permitiese transmutar la sensación en circulo, por ejemplo.

Esta filosofía de ahora reconoce los diversos mundos de objetos que ni proceden unos de otros ni proceden tam. poco de nosotros, sino que existen en - aunque todos como hechos.

Existen, pues, la belleza, la verdad, la justicia, los valores, en síntesis. Recupera sentido la vida y el hombre, que es la vida tomando posición ante esos valores. Recupera sentido la historia, que es la descripción de las diversas actitudes que el hombre ha adoptado ante los valores, descubriendo valores nuevos, jerarquizándolos en órdenes distintos.

Con Scheler el mundo y el trasmun. do volvieron a ser. Y al hombre volvió la alegría suprema del comprender.

Eugenio MONTES.

DESDE AQUI...

ESE CORREO

A CARTEL no se le importa que los directores del Correo sean blancos o sean colorados. A CARTEL ya le parcce que eso de ser blanco o ser colorado es una cosa un noco sudamericana que hace formar comisuras de sonrisa en la boca de los europeos que nos conocen a través de los cuadros de Figari.

Pero CARTEL se preocupa mucho de la demostración intelectual que puede hacer cualquier hombre. Y le entristece que a los señores directores del Correo no les importe casi nada la perdida de las piezas de correspondencia que nuestra candidez de hombres inteligentes confía a la presunta diligencia de sus subalternos

Mejor que hacer estampillas lujosas (que contribuyen a que se extravien las cartas por el celo de los coleccionistas esporádicos), el Correo debiera preocuparse por problemas de íntima relación con el avance de la intelectualidad.

Por ejemplo: velar por periódicos que, como el nuestro, son una difusión segura de lo bueno.

Por ejemplo: exonerar de franqueo a los libros nacionales. ¿Acaso no hay pasajes oficiales para cualquier farabutti ministerial?

Por ejemplo: declarar "recomendada" toda pieza que suponga el traslado de un valor artístico

Por ejemplo: preocuparse por llevar a sus sucursales de campana el libro nacional, el buen libro nacional. Y venderlo allí,

En este país donde ser literato es una heroicidad sin límites, el Correo se complace en cobrar a los pobres literatos una tarifa feroz. Una tarifa antropófaga. Una tarifa demoledora. Franquée usted un libro para Francia y caiga en la pavada de recomendarlo... ¡Vava, hombre! Haga la prueba.

Aquí tenemos un Correo como para que Dn. Alejandro Gallinal solamente pueda remitir libros.

El Ministro de Instrucción Público podría exhortar al Correo para que se preocupase un poco de estas cosas.

Nosotros creemos que explicándole bien al directorio de aquella institución qué cosa es el Arte, se preocuparía un poco de la conducción de los libros y de los periódicos que, como CARTEL, son un valor vivo, efectivo, de franca manifestación intelectual. Sin cobrarles nada. Demasiado hacemos con pagar la imprenta y pelear con los maios literatos.

El Gobierno debiera llevar nuestros libros gratuita y seguramente sin cobrarnos un vintén. Un solo vintén. Es una vergüenza que aún a los poetas (clásicos desamparados del ruin dinero) se les exija desembolsos terribles para luego perderles desconsideradamente sus libros...

LA INTRUCCION GRATIIITA

CARTEL, ante los últimos desaciertos de los gobiernos nacional y municipal, entes autónomos, etc., sobre compra, encargues, etc., de obras de arte, insiste en la creación de un cuerpo de artistas de verdad denominado "Consejo Permanente de Arte" destinado, en primer término. a asesorar al gobierno en todas estas cosas

Parece mentira que en un país doude para comprar un puñado de alfalfa se producen quince soporiferos informes en el ministerio de Agricultura, se cometan las injusticias más grandes, se digan los disparates más enormes en materia de Arte, por gentes que uno, a primera ra destinarla a uno de los museos ar Allí estaba todo el barro del oleaje del vista, cree sensatas sin que ninguna autoridad se encargue de corregir al Gobierno en sus contínuos yerros.

Todo se debe a que los gobernantes del Río de la Plata (Uruguay y de Arzádum. Estas compras a los bue- viento de invencible destino. Aquellos Argentina) siempre han tomado el Arte como una cosa secundaria, y nos pintores, — en este país, a esta negros-brájulas, señalaban — nada mecomo jamás han entendido nada de él, no han podido darle la tras- altura del mal gusto reinante, — no nos — el nuevo destino del arte. cendencia que en verdad tiene

El "Consejo Permanente de Arte", corporación de nueve miembros uno por cada manifestación artística, asesoraría a los gobernantes pro-

Así se libraría la ciudad del azote de esas compras insenstas, llevadas al máximum en estos últimos tiempos.

CONSEJO PERMANENTE DE ARTE

En nuestro país la instrucción, tanto la escolar como la universitaria, es — gracias a José Batlle y Ordóñez — gratuita. Pero como el un artista respetadísimo) un agudo sen ofrecemos hoy una foto del cuadro Uruguay es el país de las cosas inexplicables, resulta que la instruc- itido del color y la composición. Ménción gratuita es la más cara del mundo.

Porque si bien uno no debe abonar nada por dejar que sus hijos se sienten en los bancos de las escuelas o en los escaños universitarios, debe, en cambio, pagar lo que ni gana en un mes, por concepto de compra de libros y menudencias que llaman "útiles".

Los libros de texto son esos libracos detestables donde todo está previsto v explicado. Los libros de texto son escritos por unos señores muy ignorantes, profesores generalmente de la materia de que trata

Los pobres muchachos tienen que meterse en la cabeza lo que aquellos libros dicen. Eso no sería nada, porque ya los entrenan en las escuelas para hacerlos apechugar con los libros de los poetas y prosistas que adquirió el Consejo de Enseñanza hace poco,

Lo pésimo es que esos libros de texto se venden a precios fabulos es, Estos precios fabulosos provienen de que el buen señor que los hizo que los copió de otros, mejor dicho -, porque a nosotros no nos ya a convencer un geógrafo de que inventa la geografía que escribe en el siglo XX, el señor que los hizo, decimanos, los hace encuadernar en una forma suntuosa, con bastante papel de hilo y texto espaciado para ocupar más páginas

En resumen: queremos que el Gobierno (oiga usted, señor Demichelli) obligue a los autores de esas paparruchas a hacer ediciones en papel de diario, con tapas de papel común y portadas de letras. Queremos que esos libracos se regalen o se vendan a dos o tres vintenes : lo sumo. Y que después el autor si quiere quedar por genio ante sus familiares, baga una tirada en papel del Japón de su geografía o de sus "Apuntes de Anatomía e Higiene", para regalarle a la novia o para dejar espantada a su señora

NOTA. - Esto es sobre los textos. En un próximo editorial hablaremos sobre los que cuesta hacer estudiar para maestra a una muchacha en el Instituto Normal (?) de Señaritas

Historiando a Martín Fierro POR MELCHOR MEDDEZ MAGARINOS



Acaba el Gobierno de comprar una dros de Méndez Magariños fueron los tísticos de la capital

Conjuntamente con esa tela, el Es- La gente se desconcertaba frente a pueden menos que mover nuestra cu. Melchor Méndez Magariños, que ha riosidad en un espigamiento de ansiada acompañado a CARTEL desde su na-

ños que acaba de ser adquirida por el mercados, le seguirá acompañando, aca-Estado, se llama "Historiando a Mar. ba de darnos una grandisima satisfactín Fierro". Figuró con éxito retumba- ción: la de su triunfo. La de haber lodor en el Salón "La Peña" en Buenos grado colocar en los museos nacionales

pintor completo. Une a su capacidad más de cuatro. de creador (aquí, donde el copista es dez Magariños es maestro en el difí- Méndez Magariños, más las bellísimas cosas que va a pintar.

en aquel pésimo salón organizado en admirado compañero. los bajos del adefesio de Salvo, los cua-

tela de Melchor Méndez Magariños pa. que salvaron un poco el desbarajuste. mal gusto oficialesco

cimiento y que, a juzgar por su enamo. La tela de Melchor Méndez Magari- ramiento del arte y su lejanía de los una cosa que haga enrojecer a los cua. Melchor Méndez Magariños es un dros vecinos, y palidecer de envidia a

comprado por el Gobierno a Melchor cil arte de agrupar en una tela las illustraciones que para nuestro 2.0 cuaderno literario "Romance del Gaucho En el Salón de Otoño de Montevideo, Perdido", de Angel Aller, ha creado el

LA EDITORIAL

CARTEL.

OUE HA INICIADO LA PUBLICACION PERIODICA

DE SUS CUADERNOS LITERARIOS. ACABA DE

PONER A LA VENTA:

Cuaderno del Oio ein Sueño

por JULIO SIGÜENZA

Romance del Gaucho Perdido

por ANGEL ALLER

En Prensa

La Imagen Eemerilada

(Canciones de las distancias vencidas)

por ALFREDO MARIO FERREIRO

DE INMINENTE PUBLICACION, LA GRAN

REVISTA DE LA POESIA

COLABORAN EN ELLA LOS MEJORES POETAS

DEL MUNDO.



Poema de tu Voz

Ovendo la piedra sosegada en la paz de tu costa estoy.

Las barcas de tus palabras vienen y van.

Corre la piedad en tus oraciones por el canal celeste de tu voz.

Oyendo la música de tus antenas en médanos alzo mi atención.

Las bareas de tus palabras llevan alegres los mástiles

Piedad debajo tu luz, acua debaio tus barcas, oidos bajo tu voz.

Poema a la de la Sangre

Tú me tiendes distancias para que yo me aleje.

Tus ojos de músculos marinos me empujan más allá de mi esperanza.

Tú, que tienes la fuerza de la sangre que todavía no se dió!

Poema de tu Vuelo

Te vas de ti por tus pupilas, te vas de ti y de mi y de tu casa. con un vueio que los hombres no miden vertical a los ángeles.

Juvenal ORTIZ SARALEGUE

De la Dulce Desolación

Dulce desolación

SENOR

hace de mi desvelo, tan grande amor! que todo lo que surge en el corazón, sin ser divino, es como la confianza

sin color ni forma de la vieja humildad SEÑOR ...

Porque labra en momentos la espada agria y el tormento mayor

SENOR porque hace de la pupila quieta

y de la mano suave como si tornaran de una larga pausa de comprensión

SEÑOR

Esto es soñar en tjempo viniendo con la boca torpe de tanto dolor

esto es buscar la amarga rueda que no gira más y encender - pausado la canción que vuelve

y el dolor que queda con la dulce desolación SENOR!

JESUALDO

Colección Nocturna

He vencido al ángel del sueño, el funesto alegórico. su gestión insistía, su denso paso llega envuelto en caracoles y cigarras marino, perfumado de frutos agudos.

Es el viento que agita los meses, el silvido de un tren. el paso de la temperatura sobre el lecho. un onaco sonido de sombre que cae como trapo en lo interminable. una repetición de distancias, un vino de color confundido. un paso polvoriento de vacas bramando.

A veces su canasto negro cae en mi pecho, sus sacos de dominio hieren mi hombro. su multitud de sal, su ciército entreabierto el blando cielo rompen, el galopa en la respiración y su paso es de beso: su salitre seguro planta en los párpados con vigor esencial y solemne propósito: entra en lo preparado como un dueño: su sustancia sin ruido equipa de pronto su alimento profético propaga tenazmente.

Reconozco a menudo sus guerreros sus piezas corroídas por el aire, sus dimensiones. y su necesidad de espacio es tan violenta que baja hasta mi corazón a huscarlo. él es el propietario de las mesetas inaccesibles. él baila con personajes trágicos y cuotidianos. de noche rompe mi piel su ácido séreo y escucho en mi interior temblar su instrumento.

Yo oigo el sueño de viejos compañeros y mujeres amadas. sueños cuvos latidos me quebrantan: Su material de alfombra piso en silencio. su luz de amapola muerdo con delirio. Cadáveres dormidos que a menudo danzan asidos al peso de mi corazón: qué ciudades opacas recorremos! Mi pardo corcel de sombra se ajiganta, y sobre envejecidos tahures, sobre lenocinios de escaleras gastadas, sobre lechos de niñas desnudas, entre jugadores de foot-ball del viento ceñidos pasamos y entonces caen a nuestra boca esos frutos blandos del cielo: los pájaros, las conventuales campanadas, los cometas: aquel que se nutrió de geografía pura y estremecimiento ese talvez nos vió pasar centelleando

Camaradas cuyas cabezas reposan sobre barriles en un desmantelado buque prófugo, lejos, amigos míos sin lágrimas, mujeres de rostro cruel. la media noche ha llegado, y un gong de muerte golpea en torno mío como el mar-Hay en la boca el sabor, la sal del dormido. Fiel como una condena a cada cuerpo la palidez del distrito letárgico acude: una sonrisa fría, sumergida: unos detenidos ojos como fatigados boxeadores: una respiración que sordamente devora fantasmas.

En esa humedad de nacimiento, con esa proporción tenebrosa. cerrada como una bodega, el aire es criminal; las paredes tienen un triste color de cocodrilo. una contextura de araña siniestra: se pisa en lo blando como sobre un monstruo muerto:

las nyas negras, inmensas, repletas, cuelgan de entre las ruinas como odres oh Capitán, en nuestro hora de reparto abre los duros cerrojos y espérame. allí debemos cenar vestidos de luto el enfermo de malaria quardará las puertas

Mi corazón, es tarde y sin orillas. el día como un pobre mantel puesto a secar oscila, rodeado de seres y extensión: de cada ser viviente hay algo en la atmósfera: mirando mucho el aire aparecerían mendiros. abogados, bandidos, carteros, costureras. y un poco de cada oficio, un resto hunvillado quiere trabajar su parte en nuestro interior. Yo busco desde antaño, yo examino sin arrogancia, conquistado, sin duda, por lo vespertino

Rangoon, Birmania, 1927

Pable NERUDA

Dos Poemas Póstumos

(Señorita ex - Musica)

Sus dedos, tres, cuatro... Y el piano de piel lenta i fácil. Ella al fondo o al costado, se inclinaba de tras de las notas. El sentido recogido i una reunión de ebras de silencio. La faz cómoda de los días i la partitura abierta y la palabra, la palabra sola, dispuesta para el auditorio. Recorrer los oídos con una nota limpia de sí misma. Debussy, no. Al soltarla las visitantes sumaban: 6. Quiso que el enflogo fuese su gana. Arrojadas en el oído musical, imposible contenerse. Y de su corpiño musical, indéleble, extrajo una pena tonta y al extenderse en el vacío de la otra música, el piano había desaparecido. Y sus diez dedos, Mirántipa,

Lamento para pasado mañana

No poder nombrarla ni la casa que habitan, ni su territorio, ni el aire penetrado por su ventana. Sus sedas prepararon sus perfumes para imposibilitarla más de lo conveniente. Ni suponerla en su patria, en su balcón o su canario. Puede ser que la use! En sus espejos juegan sus perfiles definitivos o en el agua de su lavado, en las mañanas al rededor de ella iránse los contornos de su faz Imposible retenerla en la memoria por la luz nocturna que la ahuyenta. Cuando la circulación de mi sangre termine, arreglará la cuenta para que continúen sus vientos favorables. Y esto puede ser en su patria, en su ciudad, en su pueblo, en su casa... Noctivaga, nó.

Au Soleil

(Poeme de Guanamiru)

Il ne s'agit pas d'étre le feu mais de se faire un peu de feu Quand on a froid et que l'humide veut régner en nous peu a peu, Il ne s'agit pas d'aller toujours sur une grand'route prévue Mais de pouvoir flaner un peu comme fait même l'ane qui broute, Il ne s'agit pas d'etre partout mais de choisir un petit coin Appelons-le arbre ou maison ou femme ou bien morceau de pain Un jour je t'expliquerai ce que sont le ciel, les étoiles, Et ce que tu es toi-même avec ton or inocent, Je te ferai quelques croquis sur le tableau noir de la nuit Et si tu veux y voir plus clair tu t'en viendras tous feux éteints.

Jules SUPERVIELLE

HUPMOBILE EL AUTO PESQUERA USTED & CIA. - MONTEVIDEO



AGUATINTA DE MENDEZ MAGARINOS

NOTICIARIO

MONTIEL BALLESTEROS "CASTIGO'E DIOS"

Merece este nuevo libro del autor de "Alma nuestra" vi elogio que debe despertar toda obra de acento puro. Este comandante, don Panta Carreño — "la figura seca, curtida, con algo de talla en madera" — revive aislado en su tiempo, la figura maciza del gaucho, autoritario, acomodado, de virtudes nobles, que son muchas y de flaquezas humanisimas, simpático siempre, en. vuelto en la tragedia de la vejez im. placable, que le reprime fisicamente los impatus, y de la época; que aporta para sus costumbres anárquicas un anona. dador rasero/de orden Interesa, en es. pecial, resultar su personalidad, por lo que tiene de representativa de un momento vivido con entonación de drama en ambas márgenes ricplatenses, salvando leyes y superficiales diferencias locales. El momento preciso en que vo que se respira. Sólo cabe objetarle, laheredad se transforma por irremedia. ele y beneficiosamente, en que seres y cosas circundantes, tradicionales, se esremecen y alteran bajo el soplo reno. vador del progreso. Este Panta Carrelo se resigna a esa transformación duras penas; la acata, mejor dicho, en sus relieves externos, porque en lo in. timo en su predio moral, continúa adioo a 105 autigues procesumientos, via peca de exageraciones, ni de desviación obra del mencionado escritor.

lista, que percibe su paradójica sumisión, que se asoma a su melancólico panorama de vencido, lo retrata con una minuciosidad rica en sugerencias.

El señor Montiel Ballesteros ha aqui. latado con justeza el valor pictórico de ese personaje. Las tintas con que lo evoca, mezclando su silueta entre las de hombres que se labraron un lugar destacado en la historia uruguaya, son brillantes, luminosas; recuerdan, por su luminosidad de conjunto, a la gráfica manera valleiclanesca de "Tirano Banderas". Después de ese ejemplar de gaucho su pluma se detiene en la urdimbre espiritual de la hija de aquél, para reflejar con acierto en ella prendas, cuya herencia se estima lógica. Va. le significar que fluye con natural soltura el curso de la trama. El conflicto pasional con que se cierra tristemente el volumen surge con una naturalidad fresca y recla, poniendo a la novela un broche digno del ambiente primiticomo leve defecto, la innecesaria explicación que sobre la actitud de la mu. chacha ofrece casi al final. Sin ella, por adivinarse la situación, ganaría en elegancia total el libro.

En "Castigo'e Dios", el escritor uruguayo, señor Montiel Ballesteros reafirma sus vigorosas condiciones para el cultivo de la novela y del cuento. La factura costumbrista de sus relatos no ción" de Buenos Aires— ha merecido l

idiomática de dudosa fidelidad, y agra da particularmente por el fino humo. rismo, espontáneo y llano, que en ella

De "La Nación" (Bs. As.)

TRES LIBROS

Han de llegar de Buenos Aires, de un momento a otro tres libros pertenecientes a tres autores de primera fila en nuestras letras.

Tales libros son: "La Rosa de los Vientos", de la señora Juana de Ibarbourou; "La Transfiguración del Guer po", de Emilio Oribe e "Intemperie" de Fernán Silva Valdés

La noticia no puede ser más grata Tres autores de especial relieve, publican simultáneamente sus obras.

Lo único de lamentar es que habiendo en el país empresas editoras de gran ajuste artístico, hayan los mencionados autores encargado la confección de sus respectivos libros a una editorial ex. tranjera de dudoso buen gusto.

OTRO LIBRO

Después de una paúsa un poco larga vuelve el infatigable Montiel a darno un libro de factura criolla: "Castigo's Dios"

Sin tiempo para emitir nuestro pare, cer agradecemos la llegada de la obra del estimado compañero en letras, uni En otre sitio damos la opinión que

en la Argentina —publicada en "La Na-

Misiva del Buen Humor, a ---Alfredo Mario Ferreiro

Alfredo Mario Ferreiro. flaco v. entero con tu físico abollado eres un tipo del Greco.

Encontrarse contigo v escuchar tu palabra es nonerse alegre. es como tomarse una caña

Nos iba haciendo falta to buen bumor que es bueno para todo. v cura el mal del necho v el mal del amor.

Si fuera curandero te recetaría para alzarle la paletilla al que la tuviera caída.

Alfredo Mario Ferreiro: eres un gran muchacho, amigo de los varitas organizador del tránsito.

Cada vez que me topo contigo v oigo tu motor me ladeo a la izquierda de miedo al encontrón.

Alfredo Mario Ferreiro telefónico palo, tirantillo de fierro. zanco sin compañero.

Alfredo Mario hombre estirado v tosco; poste de alambrado con lechuza v todo.

Rienvenidos tus ojos. bienvenido tu gaucho descubridor de cosas que no habíamos manyado. eres como un ciruja en el tarro del tráfico

Poeta: te saludo con sólemnidad: linda nostura, compadre, para la posteridad: ver al poeta del tango of del sh sacando el funye al del jazz.

Fernán SILVA VALDES

El Café de "CARTEL" Tupí - Nambá

EL TEATRO DEBE SER ESPEJO Y NO MUSEO, DECLARO RECIENTE. MENTE EL CELEBRE INNOVADOR RUSO DE LA ESCENA

pletamente nueva.

Oigámosle hablar... los viví tranquilamente en la quietud de mi familia burguesa y en la plácita fulgores moribundos de un mundo dessomnolencia de mi tierra. En la univer aparecido. sidad de Kieff me doctoré en leyes. Sentia viva curiosidad por cuanto me teatro? cómo se traducían en sus aspectos ex.

pio tiempo maduraba en mi el deseo, la necesidad de emancipar al actor de su ción? declamación convencional, pues ya no me era posible cefirme a esos pape. les de nérsonales que va no respondian a mi sensibilidad y a mi concepción es- tá ligado merced al ritmo.

tética v artística

Heme, pues, director del "Teatro Li. ruso, y señaladamente en el teatro? bre" de Moscú, en donde comienza mi i -- Muy poco, casi nada. Hace cosa de carrera de "régisseur". Todo el teatro veinte años, empleamos en Rusia algu. lorarse aún más y de nuevo arrançara europeo se me apareció viejo de golpe, nos de los elementos del futurismo. Más a los entendidos la admiración y el Ferreiro, Alvaro Guillot Muñoz, Hum. en su forma y en su substancia, caren- ello no fué sino un trampolín desde el justo elogio. te de entusiasmo y sin vibraciones. cual pudimos lanzarnos hacia las nue-¿Teatro antiguo, teatro moderno? No; vas y modernas formas de la esceno. el teatro, sencillamente: esa cosa in. grafía. explicable, enorme de vida y de ficción | - ¿Estáis satisfecho de vuestros re de poesía y cicatería, de espíritu y ma- sultados? teria. El repertorio siempre es bueno, Ensavo las obras tanto al llegar s aún cuando sea malo, pero el teatro a la quincuagésima representación, cuanmenudo es feo, hasta cuando parece be. to al ensavo general de un estreno da. 11o. En cada época el teatro debe reno- do A pesar de todo, jamás se alcanza varse, si no se desea que muera; debe la perfección, porque lo que vive de transformarse con la moral y con la vi. amor y de pasión no puede ser perfecda de la humanidad; debe ser siempre to jamás. de hoy, de ayer, jamás. Ha de ser espejo y no museo; reflejar y no conser. var los impulsos de la vida. Cada épo ca vive de manera distinta que las pre. COMPRE VD. cedentes, v si las pasiones que sacuden a los hombres son slempre las mis. Cuaderno del CARTEL quiere recordar que a raíz mas en cambio la manera con que se eria: distintas las nalnitaciones del

Por virtud de su magia implacable, | llado, - fundé el "Teatro Kamerny", Alejandro Tairoff lo transforma todo. siempre en Moscú. Sus principios fue. Al contacto de su pasión creadora, la ron penosos, pero vencí porque sabía materia teatral vuélvese maleable y lo que deseaba y ello sin concesiones al candente En primer término, el espíritu público ni a la crítica. Hoy día me de Tairoff actúa sobre la obra de arte llaman maestro, aún cuando todo rececomo una potencia de disociación: la lo no ha desaparecido. Según parece, mi disloca, la desarticula en sus elementos, concepción del teatro ridiculiza a la y luego la recompone según las leyes tradición y a la historia, amenaza el arde su mundo particular, recreándola en- te y mata al actor. No es verdad. S teramente, con un frenesi, una exal. Antoine pudo decir, durante representatación, y una concepción tan dinámica ciones en París, que abrigaba temores de la escena, que surge una obra com- por el arte teatral, a causa de que la miga de la poesía, prosigo sosteniendo -Hace cuarenta años nací en Poltava, a pesar de ello que nada tiene que te- en Buenos Aires. Ukrania. Era mi padre inspector de las mer la poesía de la inteligencia, con tal Escuelas de la ciudad. Mis primeros años | que una y otra sean formas vivientes y candentes de nuestro tiempo, y no

-¿Cuál es la organización de vuestro

-Mi elenco consta de 60 actores, sin poético. Buscaba afanoso las razones papeles ni diferenciaciones. Todos reintimas de todas las cosas, para ver así presentan el drama clásico y la come-Para llegar a semejante resultado hube los especiáculos de la naturaleza y las manifestaciones del hombre, no ya a través de sus cuadros conclusos, sino al primeros aprenden el arte de hablar, el da contra cua con conclusos, sino an los nocesas conclusos, sino de contra cual con contra contra con contra co través de sus cuadros conclusos, sino de cantar y el de los movimientos. Les en los pormenores que lo constituyen. A hago recorrer desde la gimnasia rítmica semejanza de muchos jóvenes de mi hasta los ejercicios de la pronuncia. edad, solía en ocasiones declamar en ción, desde la acrobacia hasta las posuna de las tantas asociaciones de afil turas plásticas. Al año subsiguiente los cionados de la ciudad donde estudiaba. consagro a la improvisación, a la come. Gustaba de la escena en cuanto ejerol. dia de arte y así les educo su emotividia de arre y asi us succession dia de arre y asi us successio currieron entre la vana preocupación de temas que deberán desarrollar en la por el teatro. Al cabo de un tiempo emana del actor, lenta, pero segurallegué a primer actor del "Teatro ambu- mente. Mi escuela es una palestra don. lante" de Gaidurof, en Petersburgo. Em. de afino la sensibilidad de mis actores, pero, como primer actor era demasiado sin dejar lagunas ni ángulos muertos. independiente y sobrado crítico para Ninguna especialidad y en cambio topoder vivir la ficción escénica. Al pro- das las posibilidades.

Traducción de E. P.

∭a e

-¿Cuál es la finalidad de esa educa--T.a de imprimir un ritmo unitario a mi teatro más bien que un estilo único. Los "Luciano y los violines" que será En al universo todo es ritmo y todo es. Integrado por el cuento que de nombre --- Existe algo de futurista en el arte frustrado"

La obra de Giordano, tan subida en quilates de buena ley, vendrá así a va. Ipuche, Ibarra, Juan Filartigas, Ger-

CARTEL augura un gran éxito a su admirado y querido colaborador

desierto por el Jurado el gran Premio de Pintura en la recién clausurada Exposición española, los artistas concursantes, más un nutrido grupo de intelectuales, organizó un gran homenaje de desagravio en honor de Juan Lais López, el pintor que, al juicio de aquéllos, debia ser objeto de la mávima dis-

de la Exposición de Arte Regional cemas, de centro, la material diferentes, la Ojo Sin Sueño labrada antre noscitos por el Centro mueca de delor y la sonrisa de la aleción sobre el alto valor de Juan Lais amor y de la muerte, las mascaras de Julio Sigüenza López y de la obra que exponía entre nosotros. La actitud de la critica espa-



TICIARIO(1)

El compositor musical uruguavo, Luis Mondino, ha estrenado con singular éxi. inteligencia — en mi país — es ene- to "Jai Euskera" (Fiesta vasca) en el salón de La Wagneriana, calle Florida.

> de elogios para el querido amigo puestro que, de un salto -elegantísimo- ha venido a mostrarnos qué hacía datréa de aquella tella de silencia en que nos envolvió durante tanto tiempo.

No puede ser más promisor el porve. nir de este muchacho enamorado de su

En estos momentos compone una aueva pieza que piensa estrenar en Montevideo, el 20 de julio y que ha de constituir un nuevo éxito.

Esta nueva pieza -inspirada en temas del mar- presenta la característica de ser la primera composición musical para quinteto de laúdes y piano

Alfredo M. Ferreiro

Nuestro tercer cuaderno que apare cerá conjuntamente con el 8º CAPTET. será una serie de poemas de Alfredo Mario Ferreiro, titulada: "La Imagen los textos legales y mi creciente pasión escena. De esta suerte el personajo esmerilada". (Canciones de las distancias vencidas)

Luis Giordano

El admirado Luis Giordano, nuestro y Supervielle rompieron el silencio con querido camarada recién vueito de Europa, anuncia como inminente la publicación de su nuevo libro de cuenal volumen, más "Salomé" y "Suicidio

Pintura española

Con motivo de haber sido declarado

fiola al ofrecer al pintor el homenaje

de desagravio atiene a confirmar la acertados que hemos estado al juzzar la pintura del inquieto autor gallego.

Bernabé Michelena

Acaba París de devolvernos dos Los diarios porteños se han colmado grandisimos artistas: Bernabé Miche. lena y José Cúnco. De éste ya habíamos hablado cuando su regreso. De Michelena diremos que pudimos recién estrechar su mano en el homenaje a Güiraldes celebrado hace poco en el Salón de Actos de la Universidad de la República.

> El escultor Michelena viene al país en pasaje de triunfador. No hemos podido hablar con el gran artista, y no nos delamos llever de ofdas

> Sabemos que el hoceto suvo para la estatua que el Gobierno le ha encomen. dado para la rambla Sur es bellísimo. Sahemos que ha trabajado como bueno en Europa.

Y sabemos que está entre nosotros. Lo que va es un fruto de felicidad.

Homenaje a Güiraldes

En el Salón de Actos de la Universidad Mayor de la República, tuvo lugar el homenaje a Ricardo Güiraldes; ho. menaje que se hizo efectivo en la persona de Adelina del Carril, viuda del inmenso gaucho.

Un público compacto y religioso escuchó la brevedad de todos los que hablaron. Pedro Leandro Ipuche, Oribe tres magnificas producciones. Les si. guió María Elena Muñoz y Alvaro Guillot Muñoz.

Estaban en el semicírculo del estrado: El ministro de Instrucción Pública, Demichelli: Carlos Reyles, Adelina del Carril María Elena Muñoz Emilio Orivasio Guillot Muñoz, Julio Superberto Zarrilla v Carlos Alberto Garihaldi

De Letras Arte Historia Filo sofía, Ciencias Sociales Directores: ALFREDO A. BIAN-CHI Y ROBERTO F. GUISTI Secretario: EMILIO SUAREZ CALIMANO

Precios de suscripción SEMESTRE \$ mm. 10.-ANO \$ min. 18.--Exterior, año: 8,00 dollares

Lavalle 1430 BUENOS AIRES

ADDRE SUARES POESIA Y METAFISICA

teligencia misma.

CARTEL

el segundo Sócrates. Su geometría res- en la poesía, como abstracto que co ponde a todo: nada existe a lo cual mienza a vivir; como bloc de granito ella no pueda o no deba responder; en que se anima la sonrisa. aquellas siempre mecánicas, siempre forma la síntesis, aún en la matemá. abstractas. La mecánica misma no se tica. El principio de la síntesis está contenta sólo con lo abstracto.

mática futura está allí; pero él no la prigen. ve, porque el método nuevo no entra en su método; y porque, aquélla, no existe en el plano de su evidencia racional. El tiene su lugar adecuado. Su sistema de la idea está va en el cuadro del hábito: he ahí lo que le impide entender. ¿Hay algo, empero, que no pueda entender el Padre Pensamiento?

Para Descartes Fermat no es, como para Pascal, el primer hombre del mundo. Descurtes es el dios de un universo de dos dimensiones - mundo racional de la geometría - fuera del cual nada concibe Todo es razón plena en esta cabeza noderosa.

Nada falta a Descartes, ni aún en la matemática. Nada, sino la poesía, Es decir: el sentido de la potestad; la fuerza que se revela hasta en los números o en las expresiones abstractas, y que suscita, a su medida, el objeto en el cual crea la vida: la metafísica, en

La metaffsica cuando acerca más profundamente el total conocimiento, es una creación del objeto mismo: una noesta

Creación del objeto es también la metáfora; ruta que traza el espíritu en lo discontinuo: lazo del conocimiento, El abuso de la metáfora a nada con-

duce en el lenguaje vulgar; y en la trama abstracta sólo tiene el efecto ridículo de un clown en una ceremonia funebre. Equivocado es tal giro. De ahí que los doctos se jacten de menos preciar las imágenes. Ocurre que no las ven. Si esto supleran, ellos que lo saben todo, más prudentes serían, o mejor avisados en la reprobación.; Desprecian también a los poetas? Cierto es que más vale ser maldito de la Sorbona que alabado por ella. Hablo sólo de poetas, y no muertos, sino vivos.

Por el contrario, en poesía no hay, no puede haber, abuso de la metáfora. Cuanto más se alejan las relaciones entre los objetos tanto más es el sujeto, activo.

Aquí los objetos son términos. El poeta crea cuando hace sensible al alma lo que ella sueña de continuo. Espacio es la proyección del tiempo

fuera de la consciencia. En el universo extendido hay una verdadera metáfora del otro universo. Advierte el poe ta, de singular manera, como todas las imágenes espaciales son la catacresis de la visión interior.

En la poesía hay una síntesis sensisia grande sin alguna suerte de meta. física. Es el templo de Eleusis. Por be- prensión insospechada hasta entonces, lla y de fácil acceso que sea, la rara una sorpresa. maravilla permanece escondida a los La expresión del americano es sutil, profanos. Está la diosa en el secreto difusa: por consiguiente, brusca y con-

Los que llegaron lejos en la matemá. lea saben que el definir es condición de la ciencia; pero no base.

Para Descartes la intuición es la in- Una intuición de conocimiento es causal de la definición misma y ante-Descartes es demasiado simple. Es rior a ella. Esto se advierte no menos

ya, por entero, en la potencia creado-Cuando Fermat le envía su carta Ad ra del espíritu que inventa la serie de disquirendam maximam et minimam - los números; y la formación de los monumento del espíritu, - Descartes cuadrados, en su orden para la suma parece no comprender. Toda la mate- de números impares, no tiene distinto

> Digase lo que se quiera, el italiano Maurolico no posee ni la menor idea de tal conjunto. He aquí un ejemplo; v aún otro de los más simples: decir que casi todo el mundo, en todas partes, es incanaz de sospechar que la ditoda suma. Envuelve aquí el espíritu la catidad en la cantidad dada por la naturleza.

nunto.

Todas las vías del pensamiento son para mi, poesia. Por todos los caminos llago a Elensis con Esquilo.

Traducción de Angel ALLER

El ninter americano Man Ray es un cineasta muy notable, por ser, además, un poeta de la imagen.

Su obra fija revela las dotes de un espíritu prismático -- calidad de aquellos capaces de, por el análisis, estar antes y después del espectro real.

Su kine, confirma este apresurado diagnóstico de un espíritu que, por la distancia, no he podido palpar.

"Una Estrella de Mar" - la idea de la luz suspendida que se encarnó en el vivo animal del fondo - es de esas visiones la más infrareal. La mica de ias malformaciones, hace que las imágenes queden prendidas en la misterio. sa poesía de esa cosa tan vulgar: un Sirán nara el amor.

Man Ray da, un poco, la prehistoria de los acontecimientos y, lo notable es que también indica los nonatos.

Las imágenes habladas se han reno vado mucho de 1925 acá, después del Manifiesto y de sus corolarios. Las visuales están pasando por cada trance!

En Man Ray, el poema movido visual es instantaneo. Las salas abren sus grandes bocas de asombro y estar con ella abierta es la actitud del 99 o o de los espectadores. El otro tal vez está dormido.

en una claridad de cinta alemana o rusa - se percibe de pronto entre las contra sus congéneres normales. ble del conocimiento. No existe poe- sugerencias de los hechos biselados y todo el mundo comprende. Una com.

de su morada. Es música, presencia, creta. Tan es verdad en nuestro arte que teniendo su misterio tiene sus ini- la armonia de los contrarlos.

Moraleja: necesitamos urgentemente formar el Cine-Club.



mas son respuestas demastado fáciles La acertón poética, de diverso grado, ENSAYO DE GREGUERIAS

CON muy buen acuerdo se practica midable lejanía de los milenios extinen ciertas ciudades de Europa la cre. guidos? mación del cadáver humano: si tal uso fuese obligatorio y universal, la muerte quedaria aniquillada en su prolongación más repugnante - dejaría de ser v los muertos se acabarían.

EXISTE una categoría de viejos es_ pectables que gozan de inconmovible fama de gente bien informada acerca de todo, y en particular sobre sucesos visión antecedente a toda idea de sus- de interés público. Gustan de hacer traer, como el multiplicar precede a tertulia en las librerías, cafés y plazas, v alli se entregan a la tranquila delicia de comentar las noticias de actualidad con el intimo convencimiento de estar Y, para ir más lejos, adviértase que en el fiel de la balanza. Viéndolos y el ángulo es el punto físico; el solo oyéndolos tan serenos, graves y seguros de sí mismos, tengo la sensación de que en su "carnet" tienen apuntado el día y hora de su muerte.

> HOMBRE prevenido vale por un ganso capitolino. BEST BEST

NADIE se ha preguntado por qué to. dos ponemos esa cara de tristeza cuando fija y pensativamente miramos caer deja incomunicado con la Parca, cuya la liuvia. Nos sentimos disminuidos en pista pierde y en tal circunstancia aliquestra personalidad, como perplejos, y sin saber escoger ninguna resolución. A mi entender, creo que ello débese a supervivencias ancestrales de la especie, cuando ésta moraba en cuevas prehistóricas: la lluvia y las tormentas forzábanla a enfrenar su imperiosa no.

cesidad ambulatoria, en busca de presa.

LOS despachos de bebidas - especialmente de los arrabales - vense honrados al anochecer por sendos grupos de vejetes peludos, que chismean cosas del barrio a la vera del mostrador, sentados en bancos, y entre trago y trago dirigen miradas amigas a las botellas y toneletes de espiritosos. Quien "per accidens" acuda a esos tipicos recintos, es objeto de atenta observación de parte de esos cónclaves, porque vienen a formar algo así como la guardia de honor del licor cuyo expendio da honra y provecho a su expendedor; así, pues, no le quitan los ojos al cliente ocasional, atisbándole su más leve gesto, a la espera de una muestra

ME inquietan las personas corcova-La fijeza de "la estrella de mar" — das; tengo la impresión — irreductible - de que guardan un terrible secreto

de aprobación.

ESTRELLAS... agujeritos de luz por donde los poetas vislumbran las salas

ESA curiosidad simiesca que a todos nos acomete delante de las jaulas de los monos, ano será ponque con sus monadas remedan el estilo de los gestos y ademanes del hombre que fuimos, alla en los comienzos de la for-

APPRO 87393

LOS libros malos de remate son aque llos lastrados de conceptos cuyo autor debió dar fatalmente por sobreentendidos de narte del lector.

Leyéndolos, me recuerdan sus auto, res las espirales interminables que los cuervos trazan en el aire antes de abatirse sobre la carroña; pero con le diferencia esencial de que no hacen sino rondar impotentes en torno al asunto cuvo secreto anhelan violar.

print Hotel

ES corriente en casa de familia numerosa ver al abuelo más o menos sep. tuagenario y achacoso, arrumbado en un riucôn, con el semblante abstraído v como ausente, sentado en un sillón "ad hoc", - sillón de abuelo. Por lo general, es de genio fácilmente irritable, a causa de su fobia y aversión a toda clase de ruidos. ¿Sabéis la razón de ello? Pues, porque su preocupación. vital consiste en mantener su ofdo perfectamente sintonizado con los rumo. res que de ultratumba sólo él alcanza a percibir. Cualquier interferencia, lo menta el secreto terror de recibir de su parte el aleve zarpazo.

CHANDO contemplo atracado al muelle algún moderno destróver de líneas huidizas v tajante como espada, junto a un gigantesco "liner" bullente de pasaleros, se me ocurre pensar que éste lleva a remolque la cuchilla - ¿o la chaira? - de su jefe de cocinas.

PUERTO. Cielo azul, aguas verdes cabrilleantes; revoloteo de gaviotas iestacándose sobre los negros cascos de les "liners" inméviles. Semeian a distancia - a distancia marina - pane les volenderes cartas con malas noticias para los viaieros, por eso vacilan y trasvuelan pausadamente en torno de los barcos, sin resolverse a llegar a des.

Enrique E. POTRIE

CRUZ DEL SUR

Revista de Arte y Literatura Dirigen:

Jaime L. Morenza Alberto Lasplaces Gervasio Guillot Muñoz Melchor Mendez Magariños Alvaro Guillot Muñoz

CASILLA 469

Montevideo

la mentira y de la verdad. En 1914, - la guerra ya habia esta-

CARTEL

RETRATOS DEL FUEGO

GABRIELA MISTRAL

gia suficiente para ivolver a crearse acto viviente que la hizo brotar. ¿No es esta mutua correspondencia la única lectura que traspasa los signos? Ver todo el árbol es como pasar de la contemplación externa al contacto amoro. so de todas las actividades que lo sostienen. Su raiz, su tronco, sus ramas, sus hojas, su flor, su fruto, toda la maes el resultado de un movimiento profino extremo sediento de la raiz al más sinfónico hay en ese enorme conjunto! na. Sabemos en acto de amor! Cuando sube el canto de un órgano hay un momento en que la música lo Mena todo. Corre su ola. Las notas vuelen Les voces cracen en has como un sin embargo el órgano no se estreme-



vibraciones en una multiplicada y ágil ntensidad, componen esa enorme co-Los poemas de "Desolación" son puer- lumna espiritual de música que nos nas corrientes do su ser. Descubrirse to de alma que lo hizo nacer. Se retas para entrar en el alma de Gabrie- levanta hasta Dios. Así en la selva a sí mismo es también ir construyén- quiere una atonción, una fuidez y una la y conseguir la esencia de su carác quieta trabaja la vida en una actividad dose. El espíritu se edifica caminando sagacidad delicadisimas. Astucia de ter. Trataremos de percibirlos en sus sin fin. Sube de los limos obscuros. Se por adeitro de él. Cuanto más se via- buen cazador o instintos de águila, tammás intimos origenes. Lo más hondo mezcla a la luz y al agua. Entra como ja por las honduras y los abismos de bién esas dos alegrías son includibles de su poesia, nada verbalista, comienza rio invisible por las raices. Cruza sin nuestras almas, más alta y divina ha- para tan certeros golpes de luz. Es donde termina la palabra, la música y cesar por los troncos. Se multifurca en cemos nuestra vida. Y Gabriela, hija hermoso como pocas cosas entrar así la imagen. Fulmos internándonos por la irradiación de los ramajes. Entra en de un país de montañas y de olas, arre. preparado en el alre, parisimo donde esos cantos de amor universal bajo ar las hojas. Sostiene la forma ideal de batado hasta el cielo por el costado vio- vuela un gran espíritu. Con orgullo nos cos de faego y caminamos saí por la cada árbol y se vierte de nuevo en la lento de sus Andes y arrojado al fondo ponomos junto a el y desaflamos su vida de Gabriela hasta sentirnos una arcana vitalidad del astro. Y esa, es del astro a lo largo de sus costas des mirada terrible. Su fuego parece frío: parte de ella misma. El poema es el la verdadera selva! Es necesario iden. Pedazadas en islas y peñascos, ha ca- de tal modo nos hace temblar. Y aque. resultado formal de los impulsos inter- tificarse con su vida para conocerla en minado siempre entre las supremas alnos de la creación artística. En él cul- sus crecientes impulsos y en su capa- turas, mitad en las sombras marinas bremente, en ol gran viento de la creamina un esfuerzo divino. Lo que en el cidad de organizar las formas. Y es ahi, que estremecen los golpes de las olas, ción, nos amenazan con el vértigo. Es hombre es Dios, habla en él. Así como en ese proceso de identificación simps. mitad en la luz urantea de las más al. un atrevimiento lleno de peligros. Pero el poema pasa de las palabras del poetica, en esa fusión que abraza vida con tas noches. Esos valores absolutos de qué divina fruta de amor sorbemos deta a nuestro espíritu porque tiene ener vida, y que en rápidos y vehementes su espíritu hacen más diffeil la taroa illelosamente en el extremo de aquella instantes nos convierte en otro ser, es de sondear sus significados, el grado montaña donde el poeta se ha deteni. adentro de nosotros, así también es po- ahí donde reside la más alta verdad altisimo con que participa de la vida sible, a quienes hemos vivido la obra, que nos es dado lograr. Por momentos universal y su profunda capacidad palanzarnos por adentro de ella hacia el somos la Tierra misma, o somos re- ra la realización del amor humano y pentinamente el Cosmos, o nos dilui. divino. mos en las puras ideas donde flota el universo. El alma sufre las más poderosas transfiguraciones. Luz con la luz | que represente en la escala de los se- ra el corazón el disfrute de tanta fellfuego con el fuego, amor con el amor. res el supremo poder de convivencia. Todo lo que en ella se refleja le arre. Su alma actúa internamente en todo bata su forma y le trasmuta los núme- lo que presencia. En su canto vitall, altura suprema con los hijos de la besa radiante con que entra en el aire, ros de su armonía. Es robada, es con. quistada por las cosas. Y en todo ello vidad de lo viviente. Si es contemplaes acaso el verdadero árbol, pues es el sin embargo, esa transfiguración no lodigioso, que está adentro de él, y que hay un juego maravilloso del ser. Y acto maravilloso de la vida. Su proce. gra aniquilarnos. En el fondo todo es so de creación es constante. Del más idéntico y todos esos esfuerzos son rentan el sentido de la creación. Si se con que tan naturalmente dice su can. comprohaciones de esa identidad esendelicado poro de la hoja que bebe las cial. Lo absoluto se funde desesperapotencias del aire, circula la idea divi- damente a lo absoluto y se verifica un na del árbol con una movilidad prodi- agudo reconocimiento. Lo íntimo de la terha de los seres. El éxtasis, el dolor. to puro y hondo de una mujer de in giosa. Ese cuerpo, tan sereno y tan personalidad, con una inusitada violen. grave, ese resultado tan puro y per cia, se estampa en las cosas, las absorfecto, nos detiene con su masa sober. be, las bebe, las devora. Asimila de figurarse en todo lo que participa de bia. Millones de árboles parecen quie- ese modo directo todas las esencias de la más profunda esencia universal. Pe. su pecho. El vorso de Gabriela está tos en la selva. Los costados, como ese más allá que está detrás de las ro lo que intentan traducir uno y otro, paredes. Adentro, un enorme, sacro si- formas. Ese proceso es de un amor lencio. Es el templo de un Dios de vi- diáfano. Nos provectamos hacia los seda, Columnas sin fin. Bôvedas de som, res con un movimiento de luz. Una brio follate. Entre los troncos, las fie- potente afinidad nos enlaza y somos asi ras elásticas. En lo alto, los pájaros idénticos a lo que no somos y en ese sacteantes. ¡Ah, pero que movimiento instante sabemos con una fuerza divi. una disminución de su alma. No mani-

En pocos casos como en la poesía de Gabriela se requiere con más exigencia esta manera intuittiva de lla frigal gigantesco. Los acordes se im. comprensión. Su poesía es toda vital pulsan henchidos de fuerzas puras. Y y de profunda emanación y la misma nondura con que dice su vida, hace que ese sentido, la obra es siempre el caia crítica sólo haya logrado abocetar nemieños estudios respecto a su obra. Se trata de una mujer de excepción, pudo penetrar en la forma, lo que era desplazada por la altura de sus propó- irreductiblemente espíritu. El relámpa. sitos del nivel de los escritores medio cres. En sus confesiones nos ha he. gramente en lo que la palabra tiene de salón. Es mujer, pero lo es poderosacho saber cuáles son sus maestros en el arte y en la orientación de sus ac- to se pierde al acostar la vertical de tos: Dante, La Biblia, Tagore, los rusos, tal se expresa ella. ¿Y acaso no se define en esas preferencias? Buscó para modelar su carácter a los más apasionados, a los más hondos, a los titud de las más lúcidas almas reli, fuego, y reconstruir, con el escombro

> afirmación de su propio temperamento. de cada impetu de su creación artis-En sus libros predilectos ha ido len- tica.

tamente, por esa vía amorosa de que Quisiera poder aplicar en toda su antes hemos hablado, descubriendo lo fuerza esta manera de goce espiritual que su corazón trafa del humus espi- a la obra de Gabriela. Muchas veces (3) ritual donde penetran los grandes an- he ejercitado mi espíritu en este sobehelos del universo. Trabajosamente ha rano deleite. Nada más emocionante subido en sí misma bajo las sorpresas que subirnos por las raíces de un poey los atónitos encuentros con las inter. ma y confundirnos con el movimien-

El poeta, por otra parte, es posible

za lo inannimado e intensifica la actitivo, las cosas logran en su ser una ción, en el caso de Gabriela Mistral, la nificaciones y el mundo plástico se tra, su camino. Su actitud de desnuda fran duce en mitos y símbolos que transpa- queza, la fuerza de verdadera y rude desborda de sí mismo impulsado por to, desvía a los críticos retóricos y tenla embriaguez, penetra en la música in. denciosos, poco acostumbrados al grila felicidad se intensifican en su arrebato y en su ebriedad y acaba por trans es siempre de una hondura impenetrable y más obscura aún para el lector. Nacido el poeta en el fuego de la intuición, es preciso llegar a él por el mismo camino. El poema es siempre fiesta todo el movimiento interno. La fuerzas hondisimas que le queman las forma que lo fija es paralizante. Es ne. palabras. Su parrafo es cimbreante y cesario, pues, ver el poema verdadero un poco más allá del poema realizado. Hay que correrse por adentro de las palabras hasta tocar la zona de tremendo y fatal. Gabriela necesita espíritu de donde se desprendieron, En mino de otra obra más profunda, en los alardes de un arte convencional, la cual está lo no realizado, lo que no bien peinado y vestido de galas postide la intuición artística no cabe inte- dos rosados y pulidos de un escritor de sonoridad compuesta y sucesiva.; Cuánla intuición en la horizontal del lenguaje? Por eso, despojado el poema de todos los símbolos externos que lo forman en la creación poética, queda remás vehementes. Sus libros son de ducido a un solo acto vivísimo, a un lidad en el sentimiento fundamental de amor y de tortura espiritual: libros que golpe de espiritu que se descarga aden la maternidad. Se siente madre de tohablan con lenguas de fuego, por los tro del poeta con la belleza de un re- dos los niños. Los ama universalmencuales pasa todo el furor de la Tierra lámpago. Comprender a un poeta, es maldita y toda la diafanidad y la bea- llegarlo a ver en esa interioridad de de sus palabras, el organismo espiri- risima y en cuya ondulada dulzura se tual de su amor y la actividad más in-Pero la poetisa americana no se ha tima de su ser, mediante un process dejado absorber por sus maestros. En de reintegración que nos coloque en el ellos ha encontrado una espléndida centro de su vida y nos haga participes

bo de sus rayos más puros. Una generosa admiración nos embriaga y de, rramamos el elogio como un vino precioso y abundante. Es una fortuna pa vencia que nos permite conversar a una

Favorecerá nuestra audaz explora

menso amor humano que se arranca los versos vivos y quemados de pasión, desde lo más terrible v vehemente de del verso. Se percibe muchas veces la incomodidad v estrechez de las formas hechas. A menudo recurre, como apresurada y anhelante de más verdad interior, a la expresión de su vida por medio de la prosa. Pero aún en ésta sorprende la ansiedad y el estallido de tenso. Se acorta y se encoje como quien precisa recurrir a todo su vigor antes de descargar su golpe, que ha de ser una expresión rápida y cortante. No puede diluir y suavizar su pasión en zas, tal como podría salir de las manos tibias de un académico o de los demente. Su feminidas iamás es melin dres por el gran amor de sus hijos. Continuamente se evalta su espirituate como al todo su esníritu fuera un enorme regazo, tocado por una luz pucanto celeste, las frentes nuevas del

C. SABAT ERCASTY

Indice de los seis primeros números de CARTEL

LLER, Angel	"Cartas a Espínola" N.º 3 Pág. 5	MENDEZ MAGARIÑOS, Melchor	"Grabado en madera" . " 3 "
	"Indice" 3	,, ,,	
ERNARD, Charles	"Contestación" ,, 4 ,, 3	n n n	., ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,
ORTRAN, Luis	"Carta abierta" " 3 " 4	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	n n n n n n
	"De Re Crítica" " 5 " 12	MONTES, Eugenio	, , , , , 5 ,,
	"Noite" , 3 ,, 6	MONTES, Eugenio	Nobel" , 5 , 1
	"Juventud" , 2 ,, 4		"De Escuello. Evocación
	"El Cid en España" . " 5 " 2	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	de Max Scheler" " 6 " 1
	"Elegía del Castigo" . " 6 " 11		"Coteau, o La derrota
OY	"CARTEL celebró su		del esteticismo" " 1 "
	primer acto de cama-	MONTIEL, BALLESTEROS A	"Entrevista con hombres
	radería , 2 ,, 2 "Floripondio Político . ,, 4 ,, 6		célebres. F. T. Mari.
,	"Hay alarma ante el Pa		netti" , 4 ,,
	lacio" , 1 , 4	MORENZA, Jaime	"Consideraciones sobre
ISTAMANTE Y BALLIVIAN Enriq.			algunos aspectos de la
STAMANTE I BALLIVIAN EMIQ.	"Punta de Rieles" ,, 6 ,, 10	MUÑOZ, María Elena	obra de "Andrenio" . " 3 " "Virazón" " 5 "
SAL, Julio J	"Patio" , 1 ,, 2		
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	"Poemas" (XXI) , 4 ,, 5	ORIBE, Emilio	
	"Poesías" (V) , 2 ,, 3	ORIBE, EMINO	" " 2 "
INEO, José	Autorretrato , 5 ,, 1		"Los pájaros de oro . " 4 "
CUNHA DOTTI, J. C	"Ave del Canto" , 6 , 11		
			rreira" , 6 , 1
" "	"Poema del Renacimien-		
	to" , 5 ,, 8		1. 그 100 전 100 그를 하고 되는 수
IBARBOUROU, Juana			
Inzerest/Ottoo, summer	Tradiciones Peruanas" ,, 4 ,, 8		기를 가지자 하면 하다고 있다.
d VALLE. Gerardo	"Fotogénicas" 5 8	ALFAR	1000
EMONT, L	"La Pintura Moderna" ,, 4 ,, 3		l 1930
AZ Ramón M	"La Gráfica que Llega" " 1 " 2		
de HERRERA, Gabino	"Presagio" , 6 ,, 7		나를 하는 경기가 되었는 것을 보았습니?
ESTE, Enrique	"Letras" , 2 ,, 2	REVISTA DE ARTE Y LETRAS	Revista de Avance
EZ CANEDO, Enrique	"Fernando Villalón" ,, 6 ,, 4		Dirigen:
UREM José María	"Motivos estéticos" ,, 5 ,, 11		Jii.go
SPINOLA, Francisco (hijo)	"Marcha fúnebre" , 3 ,, 4	Director:	JUAN MARINELLO
SPINOLA, Francisco (hijo)	"Presto agitado" " 1 " 2		FELIX LIZASO
ERREIRO, Alfredo Mario	'El entrecasa en el arte" " 2 , 1	JULIO J. CASAL	FELIX LIZASO
д и и	"Arte en pijama" , 1 ,, 4	JULIO J. CASAL	FRANCISCO ICHASO
у , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	"Virutas" , 4 ,, 5		
y 11 11 · · · ·	"Saltoncito" , 6 , 3 'Amanecer y Anochecer' , 5 , 9	PRESIDENTE BERRO 2481	JORGE MAÑACH
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	"Una nueva feminidad" , 5 , 8	I HESIDENIE DEHNO 2401	
RUGONI, Emilio	"La falta de carácter en		
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	la crítica de ahora". " 1 " 2		Apartado 2228
		MONTEVIDEO	Habana CUBA.
	carácter" , 3 ,, 5	옷이 📰 그 사람들은 사이 없는 아이들이 하는 마음이 하셨다면 하는 이 생각이 하셨다면 모든데 하셨다.	
	carácter" , 3 ,, 5		
TTOGO CLANCONE Nicolés	carácter" , 3 ,, 5		
	caracter" , , 3 , , 5 "El viento del mar" . , , 2 , , 3 "Fino cuerpo en el agua	ORTIZ SARALEGUI. Juvenal	. 'Poema de tu perfil' y
USCO SANSONE, Nicolás	carácter" , 3 , 5 "El viento del mar" . , 2 ,, 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" . ,, 5 ,, 8	ORTIZ SARALEGUI, Juvenal	"Poema de tu perfil" y "Poema de tu cabe.
USCO SANSONE, Nicolás	carácter". , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		"Poema de tu cabe 4 "
USCO SANSONE, Nicolás	carácter" , 3 , 5 "El viento del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Chles" , 5 , 3 "Una carta de R. Gon zález Tuñón , 4 , 6	ORTIZ SARALEGUI, Juvenai PEREDA VALDEZ, Idefonso	"Poema de tu cabe. llera" , 4 ,, "Versos para la negra
USCO SANSONE, Nicolás	carácter" , 3 , 5 "El viento del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Chles" , 5 , 3 "Una carta de R. Gon zález Tuñón , 4 , 6	PEREDA VALDEZ, Idefonso	"Poema de tu cabe" 4 ""Versos para la negra de Renée Magariños . " 2 "
USCO SANSONE, Nicolás	carácter" , 3 , 5 "El viento del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Cables" , 5 , 3 "Una carta de R. González Tuñon , 4 , 6 "El ritmo político y el ritmo político y el ritmo social" , 5 , 1	PEREDA VALDEZ, IMefonso	"Poema de tu cabe. llera", 4 ,, "Versos para la negra de Renée Magariños . ,, 2 ,, "La madre y el hijo" . ,, 4 ,,
USCO SANSONE, Nicolás " " " IORDANO, L ONZALEZ TUÑON, Raúl	carácter" , 3 , 5 "El viento del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Cables" , 5 , 3 "Una carta de R. Gonzáles Tuñon , 4 , 6 "El ritmo político y el ritmo social" , 5 , 1	PEREDA VALDEZ, Idefonso	"Poema de tu cabe. llera", 4 ,, "Versos para la negra de Renée Magāriños . ,, 2 ,, "La madre y el hijo". ,, 4 ,, "Los uruguaqos en el
USCO SANSONE, Nicolás " " " IORDANO, L ONZALEZ TUÑON, Raúl	carácter" , 3 , 5 "El viento del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Cables" , 5 , 3 "Una carta de R. Gon. zález Tuñón , 4 , 6 "El ritmo político y el ritmo social" , 5 , 1 "Bl ojo de Marcelo Proust" , 2 , 2	PEREDA VALDEZ, Edefonso	"Poema de tu cabe. llera" , 4 , . "Versos para la negra de Renée Magariños . , 2 , . "La madre y el hijo" . , 4 , . "Los uruguaqos en el extranjero" , 5 , .
USCO SANSONE, Nicolás " " " IORDANO, L. ONZALEZ TUÑON, Raúl RAU, JACINTO UILLOT MUÑOZ, Alvaro Gervasio	carácter" , 3 , 5 "El viento del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Cables" , 5 , 3 "Una carta de R. Gon zález Tuñón , 4 , 6 "El ritmo político y el ritmo social" , 5 , 1 "El ojo de Marcelo Proust" , 2 , 2 , 2 "Guillermo de Torre , 3 , 1	PEREDA VALDEZ, Edefonso	"Poema de tu cabe. Ilera" , 4 , "Wersos para la negra de Renée Magarifios . , 2 , "La matre y el hijo" , 4 , "Los uruguaqos en el extranjero" , 5 , "Pretextos" . , 5 ,
USCO SANSONE, Nicolás	carácter" , 3 , 5 "El viento del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Cables" , 5 , 3 "Una carta de R. Gon zález Tuñón , 4 , 6 "El ritmo político y el ritmo social" , 5 , 1 "El ojo de Marcelo Proust" , 2 , 2 , 2 "Guillermo de Torre , 3 , 1	PEREDA VALDEZ, Edefonso PICASSO, Pablo	"Poema de tu cabe. llera"
JSCO SANSONE, Nicolás	carácter" , 8 , 5 , 6 , 8 , 6 , 7 , 8 , 7 , 9 , 8 , 7 , 9 , 9 , 9 , 9 , 9 , 9 , 9 , 9 , 9	PEREDA VALDEZ, Edefonso	"Poema de tu cabe. Ilera"
USCO SANSONE, Nicolás	carácter" , 3 , 5 "El viento del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Cables" , 5 , 3 "Una carta de R. González Tuñon , 4 , 6 "El ritmo político y el ritmo social" , 5 , 1 "El ojo de Marcelo Proust" , 2 , 2 , 2 "Guillermo de Torre , 3 , 1 "Recuerdos de España" , 2 , 1 "Tlempo del alma" , 1 , 2 "Tracelis de Ismagno" , 6 , 6	PEREDA VALDEZ, Edefonso PICASSO, Pablo	"Poema de tu cabe. llera"
USCO SANSONE, Nicolás """""""""""""""""""""""""""""""""""	carácter" , 3 , 5 "El viento del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Cables" , 5 , 3 "Una carta de R. Gon- zález Tuñón , 4 , 6 "El ritmo social" , 5 , 1 "El ojo de Marcelo Proust" , 2 , 2 , 2 "Guillermo de Torre , 3 , 1 "Tienpo del alma" , 1 , 2 , 1 "Tiempo del alma" , 1 , 2 , 2 "Tragedia de la Imagen" , 6 , 6 "De la Sonata del Mar" , 5 , 9	PEREDA VALDEZ, Idefonse . PICASSO, Pablo	"Poema de tu cabe. lleara"
USCO SANSONE, Nicolás """ IORDANO, L. ONZALEZ TUÑON, Raúl RAU, JACINTO UILLOT MUÑOZ, Alvaro """ Gervasio """ PUCHE, Pedro Leandro 68UALDO IRJUSHIN P.	carácter" , 3 , 5 "El viento del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegrafa" , 5 , 8 "Cables" , 5 , 3 "Una carta de R. Gon- zález Tuñón , 4 , 6 "El ritmo político y el ritmo social" , 5 , 1 "El ojo de Marcelo Proust" , 2 , 2 "Guillermo de Torre , 3 , 1 "Recuerdos de España" , 2 , 1 "Recuerdos de España" , 2 , 1 "Tiempo del alma" , 1 , 2 Tragedia de la Imagen" , 6 , 6 "De la Sonata del Mar" , 5 , 9 "CARTEL en Rusia" , 6 , 3	PEREDA VALDEZ, Idefonso PICASSO, Pablo	"Poema de tu cabe. Ilera"
USCO SANSONE, Nicolás """ IORDANO, L. ONZALEZ TUÑON, Raúl RAU, JACINTO UILLOT MUÑOZ, Alvaro """ Gervasio """ PUCHE, Pedro Leandro 68UALDO IRJUSHIN P.	carácter" , 3 , 5 "El vieato del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Una carta de R. Gon- zález Tuñón , 4 , 6 "El ritmo social" , 5 , 1 "El ojo de Marcelo Proust" , 2 , 2 , 2 "Guillermo de Torre , 3 , 1 "Tiempo del alma" , 2 , 1 "Tiempo del alma" , 1 , 2 "Tragedia de la Imagen" , 6 , 6 "De la Sonata del Mar" , 5 , 9 "CARTEL en Rusia" , 6 , 3	PEREDA VALDEZ, Idefonso PICASSO, Pablo	"Poema de tu cabe. Ilera"
USCO SANSONE, Nicolás """ IORDANO, L. ONZALEZ TUÑON, Raúl RAU, JACINTO UILLOT MUÑOZ, Alvaro """ Gervasio """ PUCHE, Pedro Leandro 68UALDO IRJUSHIN P.	carácter" , 3 , 5 "El viento del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Cables" , 5 , 3 "Una carta de R. González Tuñon , 4 , 6 "El ritmo político y el ritmo social" , 5 , 1 "El ojo de Marcelo Proust" , 2 , 2 , 2 "Guillermo de Torre , 3 , 1 "Recuerdos de España" , 2 , 1 "Recuerdos de España" , 2 , 1 "Tiempo del alma" , 1 , 2 "Tragedis de la Imagen" , 6 , 6 "De la Sonata del Mar" , 5 , 9 'CARTEL en Rusia" , 6 , 3 "Un niño y un hombre están jugando con	PEREDA VALDEZ, Idefonso PICASSO, Pablo	"Poema de tu cabe. Ilera"
USCO SANSONE, Nicolás """ IORDANO, L. ONZALEZ TUNON, Raúl RAU, JACINTO UILLOT MUROZ, Alvaro """ Gervasio """ PUCIE, Pedro Leandro ESUALDO IRJUSHIN P. AGUARDIA, Adda	carácter" , 3 , 5 "El vieato del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Una carta de R. Gon- zález Tuñón , 4 , 6 "El ritmo político y el ritmo social" , 5 , 1 "El ojo de Marcelo Proust" , 2 , 2 , 2 "Guillermo de Torre , 3 , 1 "Tiempo del alma" , 1 , 2 "Tragedia de la Imagen" , 6 , 6 "De la Sonata del Mar" , 5 , 9 "CARTEL en Rusia" , 6 , 3 "Un niño y un hombre están lugando con sombras" , 4 , 5	PEREDA VALDEZ, Idefonso PICASSO, Pablo PILLEMENT, Georges POTRIE, Eñrique E. SABAT ERCASTY, Carlos """ SEGUEL, Gerardo. SIGUENZA, Julio	"Poema de tu cabe. Ileara"
USCO SANSONE, Nicolás """ IORDANO, L. ONZALEZ TUSON, Raúl RAU, JACINTO UILLOT MUSOZ, Aivaro "" Gervasio "" PUCHE, Pedro Leandro ESUALDO IRJUSHIN P. AGUARDIA, Adda	carácter" , 3 , 5 . 5 . S . S . Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 . Cables" , 5 , 8 . Tobbes" , 5 , 8 . Tobbes" , 5 , 3 . Tobbes , 5 , 3 . Tobbes , 5 , 3 . Tobbes , 5 , 5 . Tobbes , 5 , 1 . Tobbes , 5 , 5 , 5 , 5 , 5 , 5 , 5 , 5 , 5 ,	PEREDA VALDEZ, Idefonso PICASSO, Pablo PILLEMENT, Georges POTRIE, Eñrique E. SABAT ERCASTY, Carlos """ SEGUEL, Gerardo. SIGUENZA, Julio	"Poema de tu cabe. llera"
USCO SANSONE, Nicolás """" IORDANO, L. ONZALEZ TUNON, Raúl RAU, JACINTO UILLOT MUNOZ, Alvaro "Gervasio "Gervasio "DUCHE, Pedro Leandro DESUALDO IRJUSHIN P. AGUARDIA, Adda UISI, Luisa.	carácter" , 3 , 5 . 5 . 8 . "El viento del mar" , 2 , 3 . "Fino cuerpo en el agua que canta alegrafa" , 5 , 8 . "Cables" , 5 , 3 . "Una carta de R. González Tuñón . 4 , 6 . "El ritmo político y el ritmo social" , 5 , 1 . "El ojo de Marcelo Proust" , 2 , 2 , 2 . "Guillermo de Torre , 3 , 1 . "Recuerdos de España" , 2 , 1 . "Tempo del alma" , 1 , 2 . "Tragedia de la Imagen" , 6 , 6 . "De la Sonata del Mar" , 5 , 9 . "CARTEL en Rusia" , 6 , 3 . "Un niño y un hombre están lugando con sombras" , 4 , 5 . "Cosecha tardia" , 4 , 2 . "Cosecha tardia" , 3 , 4	PEREDA VALDEZ, Idefonso PICASSO, Pablo PILLEMENT, Georges POTRIE, Eñrique E. SABAT ERCASTY, Carlos """ SEGUEL, Gerardo. SIGUENZA, Julio	"Poema de tu cabe. lleara"
USCO SANSONE, Nicolás """" IORDANO, L. ONZALEZ TUNON, Raúl RAU, JACINTO UILLOT MUNOZ, Alvaro "Gervasio """ PUCHE, Pedro Leandro ESUALDO TIRJUSHIN P. AGUARDIA, Adda UISI, Luisa.	carácter" , 3 , 5 "El viento del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Cables" , 5 , 3 "Una carta de R. Gonzalez Tuñon , 4 , 6 "El ritmo social" , 5 , 1 "El ojo de Marcelo Proust" , 2 , 2 "Guillermo de Torre , 3 , 1 "Recuerdos de España" , 2 , 1 "Tiempo del alma" , 1 , 2 "Tragedis de la Enagen" , 6 , 6 "De la Sonata del Mar" , 5 , 9 "CARTEL en Rusia" , 6 , 3 "Un niño y un hombre están jugando con sombras" , 4 , 5 "Crepõasculo en Malvín" , 4 , 2 "Cosecha tardía" , 3 , 4	PEREDA VALDEZ, Edefonso PICASSO, Pablo	"Poema de tu cabe. llera" 4 " "Versos para la negra de Renée Magarifics . 2 " "La madre y el hijo" , 4 " "Los uruguaços en el extranjero" . 5 " "Pretextos" . 5 " "Pretextos" . 5 " "Chando seas un alma" 1 " "El viento" (Canto pri. mación) . 3 " "Retratos del Bruego" . 4 " "El Brasil y su Folkiore" (6 " "Sombra y secreto del arquero apto" . 3 " "Augurio del paso que no se difó" . 4 " "El viento del paso que no se difó" . 4 " "El viento aprisionado" . 4 "
USCO SANSONE, Nicolás """ IORDANO, L. ONZALEZ TUNON, Raúl RAU, JACINTO UILLOT MUNOZ, Alvaro "Gervasio """ PUCHE, Pedro Leandro ESUALDO TIRJUSHIN P. AGUARDIA, Adda UISI, Luisa. "" LABSO TOGNOCHI, Carlos	carácter" 3 , 5 , 5 , 8 "El viento del mar" 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegrafa" , 5 , 8 "Cables" , 5 , 3 "Una carta de R. Gon- zález Tuñón 4 , 6 "El ritmo político y el ritmo social" , 5 , 1 "El ojo de Marcelo Proust" 2 , 2 , 2 , 2 "Guillermo de Torre 3 , 1 "Recuerdos de España" 2 , 1 "Tempo del alma" 1 , 2 , 2 "Tragedia de la Imagen" 6 , 6 , 6 "De la Sonata del Mar" 5 , 9 "CARTEL en Rusia" , 6 , 3 "Un niño y un hombre están jugando con sombras" 4 , 5 , 9 "Cargúsculo en Malvín" 4 , 2 "Gosecha tardía" 3 , 4 "En là temble rueda mi Noche de Paz" 6 , 7	PEREDA VALDEZ, Ildefonse PICASSO, Pablo	"Poema de tu cabe. lleara"
USCO SANSONE, Nicolás """ IORDANO, L. ONZALEZ TURON, Raúl RAU, JACINTO UILLOT MUROZ, Alvaro """ Gervasio """ FEURLIDO ITILIUSHIN P. AGUARDIA, Adda UISI, Luisa. """ """ """ "" "" "" "" "" "	carácter" , 3 , 5 "El viento del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Cables" , 5 , 3 "Una carta de R. Gonzaíte Tuñon . , 4 , 6 "El ritmo político y el ritmo social" , 5 , 1 "El ojo de Marcelo Proust" , 2 , 2 , 2 , 2 , 1 "Guillermo de Torre , 3 , 1 "Recuerdos de España" , 2 , 1 "Tiempo del alma" , 1 , 2 , 2 "Tragedia de la Enagen" , 6 , 6 "De la Sonata del Mar" , 5 , 9 , 6 "CARTEL en Rusia" , 6 , 3 "Un niño y un hombre están jugando con sombras" , 4 , 5 , 5 "Crepásculo en Malvín" , 4 , 2 , 2 , 2 , 2 , 2 , 3 , 3 , 4 , 5 , 5 , 7 "Cosecha tardía" , 3 , 4 , 5 , 7 "Grabado en madera" , 6 , 7 "Grabado en madera" , 6 , 7	PEREDA VALDEZ, Edefonso PICASSO, Pablo	"Poema de tu cabe. lleara"
USCO SANSONE, Nicolás """ IORDANO, L. ONZALEZ TURON, Raúl RAU, JACINTO GETVASIO GETVASIO GETVASIO CEULLOT MUROZ, Alvaro GETVASIO GETVASIO LUISI, Pedro Leandro ESUALDO LUISI, Luisa. "" LUISI, Luisa. "" LAESO TOGNOCHI, Carlos JAGARINOS, Renée	carácter" 8 , 5 "El viento del mar" 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Cables" , 5 , 3 "Una carta de R. González Tuñon . 4 , 6 "El ritmo político y el ritmo social" , 5 , 1 "El ojo de Marcelo Proust" , 2 , 2 "Guillermo de Torre 3 , 1 "Recuerdos de España" , 2 , 1 "Tempo del alma" , 1 , 2 "Tragedis de la Imagen" , 6 , 6 "De la Sonata del Mar" 5 , 9 "CARTEL en Rusia" , 6 , 3 "Un niño y un hombre están jugando con sombras" , 7 "Crepúsculo en Malvín" , 4 , 5 "Grabado en madera" , 6 , 7 "Grabado en madera" , 6 , 7 "Grabado en madera" , 6 , 7 "Grabado en madera" , 4 , 5 "Grabado en madera" , 1 , 2	PEREDA VALDEZ, Ildefonse PICASSO, Pablo	"Poema de tu cabe. llera"
USCO SANSONE, Nicolás """ IORDANO, L. ONZALEZ TUNON, Raúl RAU, JACINTO UILLOT MUNOZ, Alvaro Gervasio Gervasio GULHE, Pedro Leandro ESUALDO LIBJUSHIN P. AGUARDIA, Adda JUISI, Luisa. "" LAESO TOGNOCHI, Carlos IAGARINOS, Renée	carácter" , 3 , 5 . 5 . 8 . "El viento del mar" , 2 , 3 . "Fino cuerpo en el agua que canta alegrafa" , 5 , 8 . "Cabies" , 5 , 3 . "Una carta de R. González Tuñón . 4 , 6 . "El ritmo político y el ritmo social" , 5 , 1 . "El ojo de Marcelo Proust" . 2 , 2 , 2 . "Guillermo de Torre , 3 , 1 . "Recuerdos de España" , 2 , 1 . "Tagedia de la Imagen" , 6 , 6 . "De la Sonata del Mar" , 5 , 9 . "CARTEL en Rusla" , 6 , 3 . "Un niño y un hombre están lugando con sombras" , 6 , 6 . "Orepisculo en Malvin" , 4 , 5 . "Cosecoha tardía" , 3 , 4 . "En là temible rueda mi Noche de Paz" , 6 , 7 . "Grabado en madera" , 6 , 7 . "Grabado en madera" , 1 , 2 , 2 , 3 . ". ", 1 , 2 , 3	PEREDA VALDEZ, Edefonso PICASSO, Pablo	"Poema de tu cabe. lleara"
USCO SANSONE, Nicolás """" IORDANO, L. ONZALEZ TUSON, Raúl RAU, JACINTO UILLOT MUROZ, Alvaro "Gervasio" "Gervasio" "" PUCHE, Pedro Leandro ESUALDO LIRJUSHIN P. AGUARDIA, Adda "IABEGO TOGNOCHI, Carlos IAGGARINOS, Renée """ JARTINEZ ALBIN, Homero	carácter" 8 8 5 6 "El viento del mar" 2 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" 5 8 "Cables" 5 8 "Chies" 5 8 "Una carta de R. Gon_ zález Tuñón 4 6 "El ritmo político y el ritmo social" 5 1 "El ojo de Marcelo Proust" 2 2 2 "Guillermo de Torre 3 1 1 "Recuerdos de España" 2 1 1 "Recuerdos de España" 1 2 1 "Tragedia de la Imagen" 6 6 "De la Sonata del Mar" 5 9 "CaATEL en Rusia" 6 3 "Un niño y un hombre están jugando con sombras" 4 5 "Crepisculo en Malvin" 4 5 "Crepisculo en Malvin" 4 5 "Oscocha tardía" 3 4 "En là temibe rueda mi Noche de Paz" 6 7 "Grabado en madera" 4 5 "Grabado en madera" 4 7 "Esclavo - Hermano" 2 4 "Esclavo - Hermano" 2 4	PEREDA VALDEZ, Indefonso PICASSO, Pablo PILLEMENT, Georges POTRIE, Efirique E. SABAT ERCASTY, Carlos """ SEGUEL, Gerardo. SIGUENZA, Julio	"Poema de tu cabe. llera"
USCO SANSONE, Nicolás """" IORDANO, L. ONZALEZ TURON, Raúl RAU, JACINTO UILLOT MUROZ, Alvaro "Gervasio "Gervasio """ PUCHE, Pedro Leandro ESUALDO LIRJUSHIN P. LAGUARDIA, Adda UIISI, Luisa. """ LAESO TOGNOCHI, Carlos LAGARINOS, Renée	carácter" 3 , 5 "El viento del mar" 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Cables" 5 , 8 "Una carta de R. González Tuñon 4 , 6 "El ritmo político y el ritmo social" 5 , 1 "El ojo de Marcelo Proust" , 2 , 2 "Guillermo de Torre 3 , 1 "Recuerdos de España" , 2 , 1 "Tempo del alma" 1 , 2 "Tragedis de la Imagen" 6 , 6 "De la Sonata del Mar" 5 , 9 "CARTEL en Rusia" 6 , 3 "Un niño y un hombre están jugando con sombras" , 4 , 5 "Crepúsculo en Malvín" 4 , 5 "Crepúsculo en Malvín" 4 , 5 "Crepúsculo en Malvín" 4 , 5 "Grabado en madera" 4 , 5 "Belcavo Hermano" 2 , 4 "Poemas" 2 , 4 "Poemas" 3 , 4	PEREDA VALDEZ, Edefonso PICASSO, Pablo	"Poema de tu cabe. lleara"
USCO SANSONE, Nicolás """ IORDANO, L. ONZALEZ TUNON, Raúl RAU, JACINTO UULLOT MUNOZ, Alvaro Gervanio Gervanio GUERE, Fedro Leandro ESUALDO CIRJUSHIN F. AAGUARDIA, Adda UISI, Luisa. "" JAGRINOS, Renée "" ARTINEZ ALBIN, Homero	carácter" , 3 , 5 "El viento del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Cables" , 5 , 3 "Una carta de R. González Tuñon , 4 , 6 "El ritmo político y el ritmo social" , 5 , 1 "El ojo de Marcelo Proust" , 2 , 2 , 2 "Guillermo de Torre , 3 , 1 "Recuerdos de España" , 2 , 1 "Tempo del alma" , 2 , 1 "Tempo del alma" , 6 , 6 "De la Sonata del Mar" , 5 , 9 "CARTEL en Rusla" , 6 , 3 "Un niño y un hombre están jugando con sombras" , 4 , 5 "Crepúsculo en Malvin" , 4 , 2 "Cosecha tardía" , 3 , 4 "En là temible rueda mi Noche de Paz" , 6 , 7 "Grabado en madera" , 4 , 5 "Beclavo Hermano" , 2 , 4 "Decensa" , 3 , 4 "En là temible rueda mi Noche de Paz" , 6 , 7 "Grabado en madera" , 4 , 5 "Grabado en madera" , 4 , 5 "Mesclavo Hermano" , 2 , 4 "Poemas" , 3 , 4 "Rimbado" , 6 , 7	PEREDA VALDEZ, Idefonso PICASSO, Pablo PILLEMENT, Georges POTRIE, Efirique E. SABAT ERCASTY, Carlos """ SEGUEL, Gerardo. SIGUENZA, Julio """ VARANGOT, Mario VILLA LOBOS, Héctor	"Poema de tu cabe. llera"
USCO SANSONE, Nicolás """ IORDANO, L. ONZALEZ TURON, Raúl RAU, JACINTO GETVASIO GETVASIO GETVASIO GETVASIO LIEJUSHIN P. LAGUARDIA, Adda JUISI, Luisa. "" JAAESO TOGNOCHI, Carlos JAGARINOS, Renée "" JARTINEZ ALBIN, Homero	carácter" , 3 , 5 "El viento del mar" , 2 , 3 "Fino cuerpo en el agua que canta alegría" , 5 , 8 "Cables" , 5 , 3 "Una carta de R. González Tuñon , 4 , 6 "El ritmo político y el ritmo social" , 5 , 1 "El ojo de Marcelo Proust" , 2 , 2 , 2 "Guillermo de Torre , 3 , 1 "Recuerdos de España" , 2 , 1 "Tempo del alma" , 2 , 1 "Tempo del alma" , 6 , 6 "De la Sonata del Mar" , 5 , 9 "CARTEL en Rusla" , 6 , 3 "Un niño y un hombre están jugando con sombras" , 4 , 5 "Crepúsculo en Malvin" , 4 , 2 "Cosecha tardía" , 3 , 4 "En là temible rueda mi Noche de Paz" , 6 , 7 "Grabado en madera" , 4 , 5 "Beclavo Hermano" , 2 , 4 "Decensa" , 3 , 4 "En là temible rueda mi Noche de Paz" , 6 , 7 "Grabado en madera" , 4 , 5 "Grabado en madera" , 4 , 5 "Mesclavo Hermano" , 2 , 4 "Poemas" , 3 , 4 "Rimbado" , 6 , 7	PEREDA VALDEZ, Edefonso PICASSO, Pablo	"Poema de tu cabe. llera"

la mejor agua de mesa: MATUTINA

Cuatro Poemas

ADIOSES INCLINADOS

No gotean más adioses-monedas porque las planchas están tendidas y a los adioses les gusta resbalar jugando al tobogán. Las cabezas inclinadas ("La Voz del Amo") saludan al llegar.

Los viajeros son estorbo para las gasas que tienen ganas de volar.

Y los barcos, cachorros de leones, con muchas ganas de dormitar.

Los puertos tienen tibicza en las aguas, y tibicza en el aire, grata de respirar: los puertos son como plazuelas en las aguas donde los barcos se allegan para conversar.

Para decirse esas cosas que hay que decirse tras mucho tiempo de caminar.

Mi alma va a los puertos. novedosa gaziota planea sobre las naves pidiendo para ellas la clemencia del mar

Ya no caen más adioses del árbol del navío. Los más maduros, con las oscilaciones, se acaban de derrumbar.

CUATRO MARINEROS MASCAN LA NIEBLA

En los fosos del cielo, caídos de la estrella de un farol custro marineros -cuatro tremendos marineroscuatro marineros cortan tajadas de niebla con los hombros y la mascan con las mandíbulas del paso acelerado.

Van a embarcarse. Las mujeres han cercado de niebla las escalerillas de los embarcaderos ¡Que no se vayan los marineros de la ciudad!

La niebla -sirena de tierra y de marquiere engañar. a los que van a navegar.

Cuatro marineros, apurados, van mascando la niebla con las mandíbulas de unos pasos desmesurados

AVIONICOS

Limpieza del camino aéreo. ¿Quién barre este camino? ¿Quién limpia el polvo de luz que se asentó sobre la carretera azul?

Donde, en qué nido de que árbol hace nido el avión?

Para qué ese trabajo -joh, pájaro metálico!-, de llevar y traer agobiadora carga?

Necesito pichones de avión,

piar de aviones, ensavos de vuelos. en torno del árbol de la aurora. ramas da astrallas frutos: sol v luna caídos sobre la raíz horizontal del horizonte

AVIONICOS (II)

Picoteo de aerodromos; vamos a moler un poco de sol, hélices.

Exhausto el eacharro de la nafta, dentro de la jaula de aceros hay sed suelta.

¿Dónde beberá la sed del avión exhausto?

Vamos a picotear en los aerodromos, A lyngage engineer dos veces sustentador. -- joh, avión!--, que eres la cometa con bilo de miradas, para remendar el cielo con parches de progreso.

Alfredo Mario FERREIRO



El lápiz admirable de Rafael Argelés pone aquí de manifiesto el espíritu hondo, inquieto y siempre ávido de saber más de Angel Aller.

Argelés sabe dibujar y sabe pintar. Eso es mucho, en esta época, en la que se suele hablar con desdén de lo que no se conoce. Disciplinado, identificândose siempre, su espíritu recorrió toda la escala de valores pictóricos, desde los primeros clásicos a los con temporáneos para llegar depurado a ser lo que es. Un pintor, que con rara espontaneidad, al primer golpe de vista, ya "ve el cuadro" en la figura o en el paisaje, y en una suavidad de color, armonía de linea, aprisiona el rasgo saliente.

TAUTA

Tose una angustia tisica en et silencio serrano que convalece hasta que llega el tren. Trees de la nocite, nuevos entermos. ¿Qué tren de la mañana los Heyará de nuevo a la ciudad? Ojeras que han venido a borrarse en el brochazo de este cielo claro o a destractive én el agua fria y transparente como la cternidad. Alamedas, romanticismo, laguna. Amores que se aferran a la vida porque parcer que amando etta no se val. Jerraes los cerros Innerton los in-Pine amplio el valle que se abre para que el Mantaro pueda pasar. Y la tosceita ruborosa que se neulta en el pañuelo acaba por olvidar su caj caj. Enrique BUSTAMANTE Y VALLIVIAN

Poema que tocó el Alba

El silencio empezó a corcobear en los labios. y la caña era amiga en la noche. Las estrellas se hacian chiquitas de puro friotentas. Después de la charle, después de la caña; salimos rastreando una pena. Cuatro hombres y una Pampa, es deerr: guatro tordos y un petro. Y fué freno, toparnos de pronto con la madrugada. Ya la charla la caña y la búsqueda se habían disipado. A orillas del pueblo, una puerta entreablerta, dejaba que entrara la Pampa;

del brazo tranquilo de la madrugada.

Arturo CAMBOURS OCAMPO



NOTICIARIO

JULIO SIGÜENZA

La revista CARTEL de Montevideo in augura la serie de sus cuadernos litera. rios con este de "El ojo sin sueño", colección de dieciséis poemas de Julio Sigüenza. Para empezar no está mal, sino muy bien, porque si ocurre con los cua. dernos lo que con los poemas, leído el video), "Scientia" (Milán), "Atenea" primero habrá que leerlos todos irre. mediablemente. Además, por largos que ta del Sur" (Rosario de Santa Fé), "Eco sean parecerán cortos.

Alfredo Mario Ferreiro dice que llega. Aires), "La Voz Universitaria" (Tucurú un dia en que la sombra se cansarú mán), "Alas" (Montevideo), "Renova. de seguir al cuerpo y acabará por mandarlo al diablo a causa de las contor.



siones a que la somete. Esta es la mejor lograda semblanza física que hasta hoy se conoce de Sigüenza. La semblanza moral podría dograrse agregando quie poco importaria ese abandono del cuerno por la sombra mientras el corazón no abandonase su acento lírico.

Sigüenza es un poeta sentimental, cuyo subjetivismo hace pensar en la vuelta a lo romántico. No por la forma, que está muy bien centrada en el criterio sintético, sino por la esencia en que se nutre su vitalidad poética. La ele... gancia en la expresión tiene mucho de corriente genealógica y enseguida se llega a la conclusión de que la escasa popularidad de que gozan los poetas de última hora no viene tanto de su repertorio imaginativo como de su falta de calor cordial y su sobra de sequedad ntelectualista. El lector que aunque reclama ciertas reglas de valor exotérico para explicarse el verso como poesía, al leer los de Sigüenza se encontrará, no sin sorpresa con que lo que define a la poesí aes su acorde de vida interior.

El poeta es el que tiene algo que dar y sabe darse con ello. Sigüenza, en este cuaderno, aparece como un poeta gene. roso que además ha encontrado su orientación, "El volatinero" "Venías en la nave", "Anota este poema" e "Invitación al camino", son ejemplos que no núcleo de intelectuales le obsequió con engañan a nadie porque llegan al alma un banquete que transcurrió en medio de todo el mundo. - BOY

REVISTAS

CARTEL recibe de canje las siguientes revistas: "Folha Académica" (Río de Janeiro) "Vanguardia" (Lima) "1930" (Habana), "Cultura Venezolana" (Caracas), "Revista Chilena" (Santiago de Chile), "Revista de Estudios Hispá. nicos" (New York), "Revista de Filosoffa" (Buenos Aines), "Repertorio Ame. ricano" (San José de Costa Rica), "Orto" (Manzanillo, Cuba), "Revista Bi. mestre Cubana" (Habana), "Renovación" (Montevideo), "América" (Quito), laya, en donde ostenta el cargo de Cón-"La Cruz del Sur" (Montevideo), "Re. | sul de su patria.

vista de Filología Española" (Madrid), "Nos" (Orense, España), "Social" (Habana), "Claridad" (Buenos Aires), "Bi. fur" (Paris), "Nosotros" (Buenos Aires). "La iVda Literaria" (Buenos Aires), "Revista Cubana de Derecho" (Habana), "Blues" (Columbus, U. S. A.), "La Opinión" (Avellaneda), "Alfar" (Monte. (Mandaza) "Litoral" (Málaga), "Gacede Galicia" (Habana), "La Reforma So-Julio Sigüenza es ese poeta de quien cial" (New York), "Criterio" (Buenos ción" (Buenos Aires), "Megáfono" (Buenos Aires), "D~ Segundo Sombra" (L4 Plata), "Vida Femenina" (Montevideo), "Revista de las Españas" (Madrid), "Bo. livar" (Madrid), "La Pluma" (Montevideo), "Sintesis" (Buenos Aires), "Movimiento Brasileiro" (Río de Janeiro), "Amauta" (Lima), "Revista de la Habana" (Habana), "Indice" (Puerto Rico), "1930" (Puerto Rico), "Presenca" (Portugal), "La Gaceta Literaria" (Madrid), "Mercurio Peruano" (Lima), "El Sembrador" (Méjico), "Contemporáneos" (Mélico), "Libros" (Madrid), "La Baza" (Madrid), "Cosmópolis" (Madrid) "Mou. terrey", Correo literario de Alfonso Reves (Río de Janeiro).

HILIO SUPERVIELLE

Ha embercado para el Brasil, en donde se detendrá unos días antes de seguir rumbo a Francia, el admirado poeta Julio Supervielle, nuestro querido amigo.

Días antes de su partida un nutrido



de una camaradería fraternal.

Van con el querido amigo nuetros augurios para sus éxitos futuros, y nuestra devoción de siempre. En la capital de Francia ultimará el poeta todo lo ne. lacionado con la publicación de un nuevo libro de poemas que han de despertar gran admiración. Buen viaje.

PABLO NERUDA

El admirado poeta chileno, que inau. gura sus colaboraciones periódicas en el presenta número de CARTEL, ha trasladado su residencia para Singapore, Ma.

PADORAMA MEDSUAL DE LITERATURA, ARTE Y POLEMICA

JULIO DE 1930

DIRECCION -

Julio Sigüenza - Alfredo Mario Ferreiro

SAN JOSE MONTEVIDEO

Banquete de CARTEL a Espínola

He ahí, en esa nota grá fica, una muestra de lo que fué el homenaje que CAR. TEL organizó en honor de Francisco Espínela, con motivo de la publicación de su nueva obra: "Saltonci. to".

Los grandes y merecidos prestigios que el escritor gaucho se ha conquistado por medio de su arte depurado y grande, quedaron bien evidenciados en la fiesta que CARTEL le ofre. ció. Lo más selecto de nuestro arte y de nuestra literatura se encontraba en el banquete del Hotel Alhambra, rodeando al triunfador, y los ausentes a causa del mal tiempo remante, justificaron su alejamiento con sendas adhe_ siones que fueron leidas.

Llegaron estas de diferentes puntos del .



UN ASPECTO DEL HOMENAJE A ESPINOLA

CARTEL lanza un nuevo ;hurrah! en espera de "Don Juan el Zorro", la país y de la vecina orilla de Buenos honor de Francisco Espínola, y los que gran novela en que, con todo cariño, lo componen quedan impacientes a la viene trabajando el gaucho.

LOS LIBROS (OJEADA MENSUAL)

En la colección de "Nuevas obras" de arte para abrir horizontes a nuestro nado en Monóvar hace pocas semanas. Impreso ahora, tenemos ocasión de comprender toda la importancia artistica de aquel suceso teatral, tan poco corriente en la vida social de nuestras provincias. Vaya, sin embargo, por delante una afirmáción comprobada en la realidad: el público teatral de las provincias españolas está mucho mejor preparado para enjuiciar la produc-ción escénica que el público de Madrid. Las razones pueden ser éstas o las otras. Aquí basta consignar el hecho de que obras absolutamente mediocres que alcanzan en Madrid muchas representaciones son rechazadas decididamente en otras capitales espafiolas: Y viceversa: algunas producciones de calidad que no logran aquí éxi-

Un grupo de admiradores de "Azote homenaje al único escritor que emprende casi en soledad un movimien y fecundos recursos: lo maravilloso. to de renovación escénica. Un escritor cargado de gloria literaria que la

En la coiección de "Auevas corna" us arte para acri" norizontes a nuestro "Azorti" (Biblioteca Nueva) se ha put teatro. "Un ejemplo que seguido por blicado "Angelita". "Angelita" es el otros autores y por otros pueblos po-"auto sacramental" de "Azorin" estredrá ser facundo para el arte del teatro, para le escena patria". En el apén-dice a su obra, "Azorin" se reflere también a un libro del autor dramático ruso Evreinoff, donde se habla de la conveniencia de enfocar todo intento de renovación teatral prescindiendo en lo posible de los intérpretes profesionales, "Ciento setenta años de teatro ruso son un ejemplo edificante: los eclipsan en esa historia cusi en absoluto los de los profesionales". Porque "en la hora presente el método de trabajo de un profesional es esencialmente egoista. La sola cosa que al profesional importa es crear un papel con el minimum de esfuerzo y el máximum de éxito. De éxito personal, se entiende".

La representación de "Angelita" en un pueblo español por aficionados es to de importancia se aplauden tuera de ya una lección de lucha estética. Pero la ejemplaridad viene de la obra misma y de las palabras de autocrítica rin" representó "Angelita" en Monó- que para ella escribió "Azorin": "Es var. La ciudad entera colaboró en es- hora ya de que el teatro español vuelva a utilizar uno de sus más eficaces un triunfo el hacer que de la escena hipoteca y la arriesga en nombre del desaparectera ese recurso. Crefan en-

NUEVOS | tonces que en el teatro debia imperar el positivismo que imperaba en el terreno científico. Se amputó al ante uno de sus más poderosos elementos; todo un mundo espiritual desapareció de la estética dramática. Se perseguia un realismo feroz, intransigente". Ese realismo sigue gravitando sobre nuestro teatro contemporáneo, agravado aún con el descenso hacia los temas menudos y domésticos, hacia la retórica como suplemento de la verdadera creación poética o dramática. Y he aquí que "Azorin" se atreve en "Angelita" a recuperar la tradición más ilustre de nuestro teatro y a injertarla en el cuerpo moderno de una obra que por su carácter simbólico y sobre-

natural es un verdadero auto sacra-

mental de nuestros días. Claro está que en el cerrado mundo de nuestra escena ese mundo sui generis donde todo artista auténtico resulta un hombre de otro planeta, "Angelita" difícilmente tendrá vigencia. Pero eso no importa. Estoy seguro de que la protagonista, mujer que vive el efisueño y la impaciencia del alma, se habrá corporizado en esa Adela Torto-sa, de Monóvar, "tan candorosa y tan tenaz", Porque "Azorin" no ha desplazado totalmente de su obra el elemento realista; lo ha dejado, eso si, reducido al minimum, trasformado en línea de En el sigio XVIII se consideró como en "Azorin"? Lo fantástico es el salto verosimilitud, ¿Y que es lo fantástico del personaje en el tiempo

J. Diaz FERNANDEZ.

"ALFAR"

Con la buena presentación que la ca... recteriza ha salido el número 67 de "Al. far, la revista de Julio J. Sasal' Colabo. ran en este número las siguientes firmas: Esther de Cáceres, Alvaro Arman. do Vasseur, Julio Supervielle, Alfonso Reyes, Ricardo Tudela, José Ramón Santeiro, R. Gómez Cornet, Maruja Ma., llo, José Varallanos, Ramón Gómez de la Serna, Cecilia Meirelles, Gerardo Seguel, Julio J. Casal, Cipriano Vitureira, Leonidas de Vedia, Serafin Ortega, Sa ralegui y Ricardo Tudela.

La dirección de "Alfar" tiene grandes proyectos que piensa poner en práctica oportunamente y de los que darmos conociminto a nuestros lectores.

A. ZUM FELDE

Alberto Zum Felde acaba de publicar en tres volúmenes— una importante obra sorbe la literatura uruguaya escrita bajo los auspicios de la Comisión del Centenario.

Se trata de un considerable esfuerzo. bien poco frecuente en estes países de obra a la disparada, que apreciaremos en forma cuando demos fin a la lectura de la mencionda obra.

Alberto Zum Felde es, sin duda alguna, un sólido valor crítico. Esta obra, de la que ya CARTEL ha adelantado un capitulo y algunas noticias concretas a sus lectores, ha demerecer una vasta acogida en todos los círculos intelectua.

"Proceso Intelectual del Uruguay y Crítica de su Literatura", se encuentra en venta en todas las librerías al precio de seis pesos.

Está correctamente impresa por la "Imprenta Nacional Colorada".

REVISTA DE LA POESIA

Prepara la dirección de CARTEL, la confección de esta gran revista, dedicada exclusivamente a la poesía y a su crítica. La nueva publicación de CAR. TEL tendrá salida periódica, mensual o bi mensual, y en ella colaborarán los más altos poetas de la hora actual.

Desde ahora queda abierta en nuestra dirección la lista de suscriptores a la nueva publicación

GABRIEL MIRO

Sin tiempo material para más, queremos dar aquí la trágica noticia de la desaparición de Gabriel Miró, el gran escritor español. En el próximo núme. ro de CARTEL, el poeta Homero Martínez Albín, publicará un hermoso trabajo sobre tan alta mentalidad hispana.